



Cordless Hedge Trimmer 20V PHSA 20-Li A1

(FI)

Akkukäyttöinen pensasleikkuri 20 V

Alkuperäisen käyttöohjeen käänös

(PL)

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heckenschere 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Häcksax, batteridriven 20 V

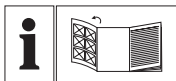
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

Akumulatorinės gyvatvorių žirklys 20 V

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

IAN 410570_2110



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

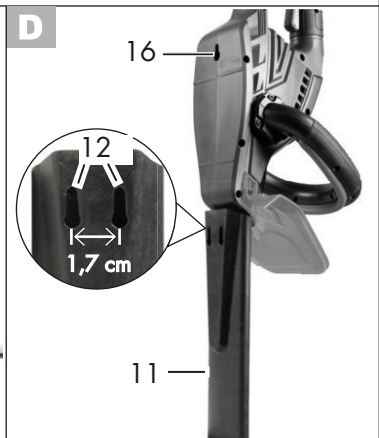
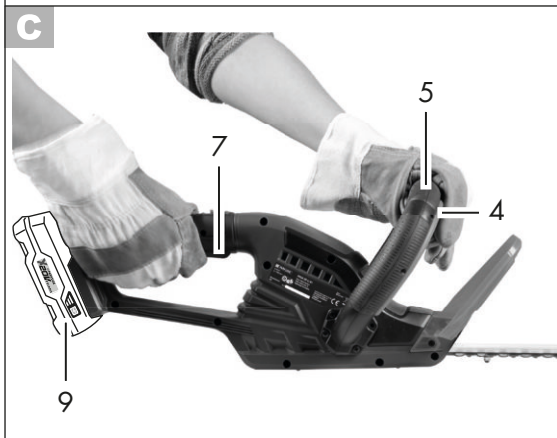
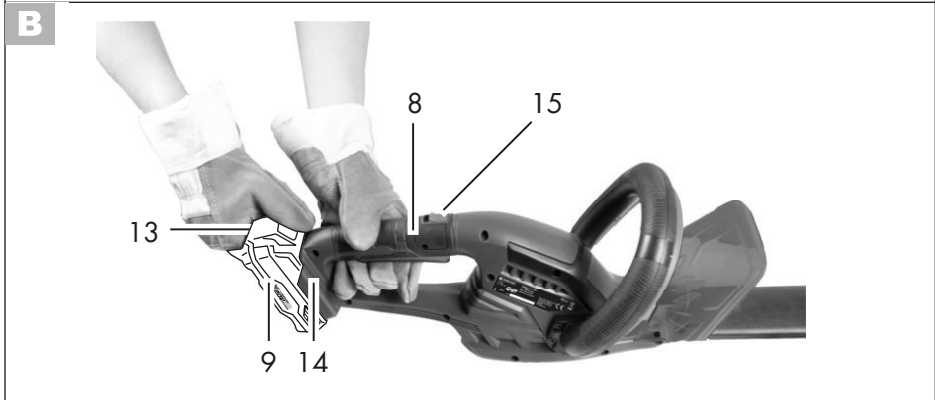
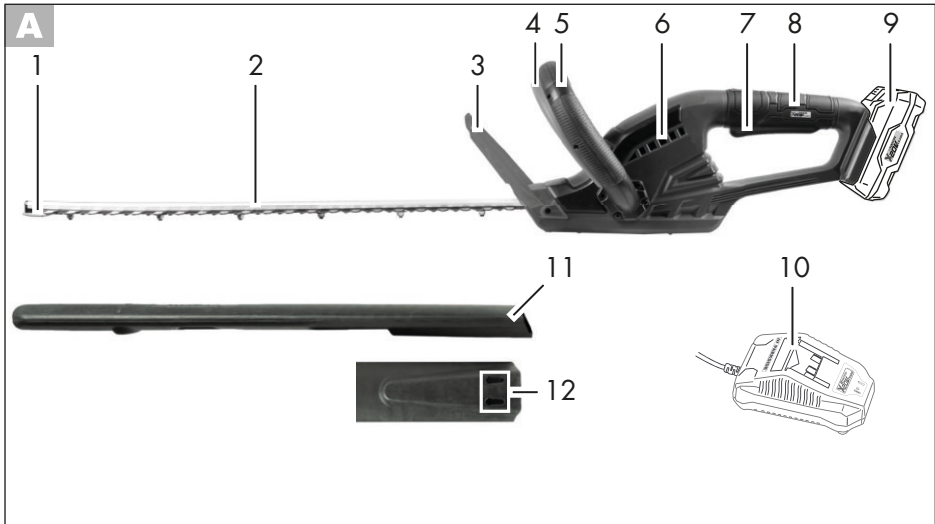
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	34
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	51
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67



Sisältö

Alkusanat	4
Tarkoituksenmukainen käyttö	4
Yleinen kuvaus	5
Toimitussisältö	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Yleiskuva	5
Tekniset tiedot	5
Latausaika.....	6
Turvallisuusohjeet	7
Symbolit ja kuvat	7
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet.....	7
Pensasleikkureita koskevia turvallisuusohjeita.....	10
Lisää turvallisuusohjeita	11
Jäännösriskit.....	12
Käyttö	12
Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen....	12
Taeemman käsikahvan säätäminen ...	13
Laitteella työskentely	13
Leikkuutekniikat.....	13
Puhdistus/huolto	14
Puhdistus.....	14
Huolto	14
Säilytys	14
Seinäteline	14
Hävittäminen/ Ympäristönsuojelu	15
Takuu	15
Korjaus-huolto	16
Service-Center	17
Maahantuojat	17
Varaosat/Tarvikkeet	17
Vianmääritys	18
Alkuperäisen CE yhdenmukai- suustodistuksen käänös	84
Räjähdyksiirustus	89

Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteesi ostosta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu valmistuksen aikana ja siihen on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on siten taattu. Ei kuitenkaan voida poissulkea, ettei laitteeseen olisi jäänyt hieman voiteluaineita. Se ei kuitenkaan ole huolestumista aiheuttava puute tai vika.



Käyttöohje on tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

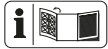
Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu vain pensasaitojen, pensaiden ja koristepensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kotikäytössä. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja vakavan vaaran käyttäjälle. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin. Takuu raukeaa ammatillisessa käytössä. Laitte on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena. Käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Laitte kuuluu Parkside X 20 V Team-sarjaan. Laitetta tulee käyttää PARKSIDE X 20 V Team-sarjan akuilla.



Terät on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta ja ne on annettava hiottavaksi. Tylsät terät ylikuormittavat laitetta. Siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät käänntösivulta.

Toimitussisältö

Pura laite pakkauksesta ja tarkista toimituksen täydellisyys.

Hävitä pakkauksmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen pensasleikkuri
- Teräsuoja
- Käyttöohje



Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitussisältöön!

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöisessä pensasleikkurissa on leikkuulaitteena laadukas terä laseroitua erikoisterästä. Leikkuutapahtumassa terähammaat liikkuvat suoraviivaisesti edestakaisin. Törmäyssuoja teräpalkin kärjessä estää epämiellyttävät takaiskut seiniin, aitoihin jne. osuttaessa.

Käyttäjän suojaksi laitteessa on kahden käden turvakytin ja pikapysäytys-jarrutoiminto. Lisäksi käsinsuoja suojaa oksilta ja risuilta. Käyttöosien kuvaukset löytyvät seuraavista kuvauksista.

Yleiskuva

- | | |
|----------|-------------------|
| A | 1 Törmäyssuoja |
| | 2 Turvateräpalkki |
| | 3 Käsinsuoja |
| | 4 Turvakytin |

- | | |
|--|--------------------------|
| | 5 Etummainen käsikahva |
| | 6 Tuuletusaukko |
| | 7 Virtakytin |
| | 8 Taaempi käsikahva |
| | 9 Akku |
| | 10 Latauslaite |
| | 11 Teräsuoja |
| | 12 Ripustus teräsuojassa |

B

- | | |
|--|--|
| | 13 Akun vapautuspainike |
| | 14 Ohjauksisko |
| | 15 Vapautuspainike taaemmassa käsikahvassa |

D

- | | |
|--|----------------------------------|
| | 16 Ripustus laitteen alapinnalla |
|--|----------------------------------|

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen

pensasleikkuriPHSA 20-Li A1

Moottorijännite U	20 V == (tasavirta)
Tyhjäkäyntikierrosluku n_0	1300 min ⁻¹
Tyhjäkäynti-iskuluku	maks. 2600 min ⁻¹
Käyntiaika (Akku 4 Ah)	kork. 45 min*
Leikkuupituus	n. 520 mm
Terän pituus	n. 540 mm
Maks. hammasjako	n. 15 mm
Terän hammasväli	20 mm
Maks. oksan halkaisija/ leikkuupaksuus	12 mm
Paino	2,3 kg
Äänenpainetaso (L_{PA})	75,1 dB (A), $K_{PA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA}) taattu	90 dB(A)
mitattu	87 dB(A); $K_{WA}=2,53$ dB
Värähtely (a_1)	
Taaempi käsikahva	1,28 m/s ²
Etummainen käsikahva	1,72 m/s ²
	$K=1,5$ m/s ²
Lämpötila	maks. 50 °C
Lataus	4 - 40 °C
Käyttö	-20 - 50 °C
Varastointi	0 - 45 °C

* Täyteen ladatun akun tehokas käyntiaika kuormituksessa riippuu työskentelytavasta ja kuormituksesta leikkaamisen aikana.

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen.

Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoiwaan arviointiin.



Varoitus: Värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä

on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Latausaika

Laite kuuluu Parkside X 20 V TEAM -sarjaan ja sitä voidaan käyttää Parkside X 20 V TEAM -sarjan akuilla. Parkside X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan Parkside X 20 V TEAM -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3.

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20A1.

Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivuudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku

Latausaika (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLGL 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Turvallisuusohjeet

Tässä kohdassa käsitellään perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita laitteen kanssa työskentelyyn.

Symbolit ja kuvat

Laitteessa olevat kuvat:



Tämä laite on osa Parkside X 20 V TEAM -sarjaa.



Huomio!



Lue käyttöohje!



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojakäsineitä. Viiltovamman vaara



Huomio! Käynnissä olevan terän aiheuttama loukkaantumisvaara



Älä käytä akkukäyttöistä pensasleikuria sateella tai märkiin pensasaitoihin.



Poista akku ennen huoltotoita.



Äänitehotason tieto
L_{WA} (dB)



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Teräsuojassa olevat kuvat:



Irrota teräsuoja painamalla sitä tästä kokoon.

Symbolit käyttöohjeessa:



Varoitusmerkki ja ohjeet henkilö- ja esinevahinkojen ehkäisemiseksi



Varoitusmerkki ja ohjeet sähköiskusta aiheutuvien henkilövahinkojen ehkäisemiseksi



Kehotusmerkki ja ohjeet vahinkojen ehkäisemiseksi



Huomiomerkki, joka sisältää tietoja laitteen parempaan käsittelyyn



Käytä turvajalkineita.



Käytä silmä- ja kuulosuojaa.

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työskentelypaikan turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai valaisemattomat työskentelyalueet

voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

- b) Älä työskentele sähkötyökälulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökälu tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä sähkötyökälu käytön aikana.** Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää sähkötyökälu hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökälu pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökälujen kanssa.** Muuttamatomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) Vältä kekokosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos kehosi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- c) Älä altista sähkötyökäluja saatelelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökäluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa sähkötyökälu kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista liitäntäjohtoa kuumuudelle, öljylle, teräville reunoille tai laitteen liikkuville osille.** Vioittuneet tai solmussa olevat liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) Kun työskentelet sähkötyökälu ulkona, käytä vain myös ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatko-

johdon käyttäminen vähentää sähköiskun riskiä.

- f) Jos sähkötyökälu käyttö kosteassa ympäristössä on välttämättömyyttä, käytä RCD (Residual Current Device).** Käytä RCD (Residual Current Device), jonka laukaisuvirta on 30 mA tai alle. RCD (Residual Current Device) käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3) Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä sähkötyökälu työskennellessäsi järjeä. Älä käytä sähkötyökälu, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden alainen.** Hetkenkin varomattomuus sähkötyökälu käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölysuojan, liukastumisen estävien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö, sähkötyökälu tyypistä ja käytöstä riippuen, pienentää loukkaantumiseriskiä.
- c) Vältä tahaton käyttöönnotto. Varmista, että sähkötyökälu on kytketty pois päältä ennen kuin kytket sen virransyöttöön ja/tai akkuun, nostat sitä tai kannat sitä.** Sähkötyökälu kantaminen sormi kytkimellä tai laitteen kytkeminen virtaverkkoon sen ollessa päällä voi aiheuttaa onnettomuuden.
- d) Poista asetustyökälu tai ruuviavain ennen kuin kytket sähkötyökälu päälle.** Sähkötyökälu pyörivään osaan kiinnitetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- e) **Vältä epänormaalia kehon asentoa. Asetu tukevaan asentoon ja säilytä tasapaino koko ajan.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä väliä vaatteita tai roikkuvia koruja.** Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Mikäli pölynpoisto- ja keruulaitteet voidaan asentaa, ne on asennettava ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Älä suhtaudu turvallisuuteen liian kepeämielisesti, vaan noudata tarkoin sähkötyökalua koskevia turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua useita kertoja ja se on sinulle tuttua.** Tarkkaamaton työskentely voi muutamassa sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- 4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely**
- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla saat parempia työtuloksia ja työskentely on turvallisempaa.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/ tai irrota poistettava akku, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimenpiteellä estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) **Säilytä käyttämättöminä olevia sähkötyökaluja lapsilta ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet sähkötyökaluun tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Pidä sähkötyökalusta ja käyttötyökalusta hyvää huolta. Tarkista, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja jumittumatta. Varmista, etteivät ne ole rikki ja ettei niissä ole sellaisia vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joiden leikkuureunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat kevyempiä ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökalua, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille suunniteltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä/rasvattomina.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalun turvallinen käsittely ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole mahdollista.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.

Jos tietyn tyyppisille akuille tarkoitettulla latauslaitteella ladataan muunlaisia akkuja, on olemassa palovaara.

b) Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.

Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.

c) Pidä paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut sellaiset pienet metalliesineet, jotka voivat aiheuttaa kontaktipintojen oikosulun, poissa käyttämättömän akun lähetyviltä.

Akun kontaktipintojen välille syntyvä oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa akkunestettä. Vältä kosketusta siihen. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.

Valuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

e) Älä käytä vioittunutta tai muutettua akkua.

Vioittuneet ja muutetut akut voivat käyttäytyä ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai loukkaantumisia.

f) Älä altista akkua tullelle tai liian korkeille lämpötiloille.

Avotuli ja yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysten.

g) Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita, äläkä milloinkaan lataa akkua tai akkutyökalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.

Vääränlainen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen

ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

6) Huolto

a) Anna sähkötyökalu aina pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi alkuperäisvaraosin.

Näin varmistetaan, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

b) Älä koskaan huolla voittuneita akkuja.

Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalvelu saa suorittaa kaikki akkujen huollot.



Huomio! Noudata turvallisuusohjeita ja latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät Parkside X 20 V Team -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Pensasleikkureita koskevia turvallisuusohjeita

a) Pidä kaikki kehonosat kaukana terästä. Kun terät ovat käynnissä, älä yritä poistaa leikkuvainesta tai pitää kiinni leikkuvasta materiaalista.

Terät liikkuvat kytkimen sammuttamisen jälkeen edelleen. Hetkenkin tarkkaamattomuus pensasleikkurin käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.

b) Kanna pensasleikkuria kädensijasta terän ollessa pysäytettynä ja varo, ettet käytä kytkintä.

Pensasleikkurin oikea kantaminen vähentää tahattoman käytön ja näin terän aiheuttaman loukkaantumisen vaaraa.

- c) **Aseta terän päälle suojus aina pensasleikkurin kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- d) **Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu ja akku on poistettu tai sammutettu, ennen kuin poistat kiinni juuttunutta leikkuuainesta tai huollat konetta.** Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni juuttunutta materiaalia poistettaessa voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) **Pidä pensasleikkurista kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkuuterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Terien osuminen jännitettä johtavaan johtoon voi asettaa myös metalliset laitteosat jännitteen alaisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- f) **Pidä kaikki virtajohtot poissa leikkuualueelta.** Terä voi vahingossa leikata aidoissa ja pensaissa piilossa olevat johdot.
- g) **Älä käytä pensasleikkuria huonolla ilmalla, erityisesti ukkosen vaaran uhatessa.** Tämä vähentää salaman osumisen vaaraa.

Lisää turvallisuusohjeita

- On suositeltavaa tarkastaa, ettei aidassa tai pensaissa ole piilossa mitään, esim. metallilankaa tai piilotettuja johtoja.
- **Pidä pensasleikkurista kunnolla kiinni, esim. molemmilla käsillä kädensijoista, jos kädensijoja on kaksi.** Laitteen hallinnan menettäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvaa vaateetusta ja työkäsineitä. Älä koskaan tartu laitetta leikkuuterästä tai nosta**

sitä leikkuuterästä. Leikkuuterän koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.



Henkilökohtaisen turvallisuutesi vuoksi: Käytä soveltuvia työvaatteita, kuten tukevia jalkineita, joissa on liukumaton pohja, vahvoja pitkiä housuja, käsineitä, suojalaseja ja kuulosuojainta! Älä käytä väljiä vaatteita tai roikkuvia koruja, sillä ne voivat jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.

- **Laite on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen. Älä katkaise laitteella oksia, kovaa puuta tai vastaavaa.** Laite voi vaurioitua.
- **Älä yritä irrottaa tukkeutunutta/jumittunutta turvateräpalkkia, ennen kuin olet kytkenyt virran pois laitteesta ja poistanut akun.** On olemassa loukkaantumisvaara.
- **Pidä töiden aikana kiinni laitteesta molemmin käsin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.** Näin voit hallita laitetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.** Oikosulun sattuessa on olemassa tulipalo- ja räjähdysvaara.
- **Terät on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta ja ne on annettava hiottavaksi.** Tylsät terät ylikuormittavat laitetta. Siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- **Älä yritä korjata laitetta itse, jollei sinulla ole siihen koulutusta. Kaikki työt, joita ei ilmoiteta tässä käyttöohjeessa, saa antaa vain huoltopalvelumme hoidettavaksi.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista laitteista.

• **Älä käytä mitään tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut.**

- Niiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Pensasleikkuri on tarkoitettu töille, joissa käyttäjä seisoo maassa, eikä tikkailla tai muulla epävakaaalla alustalla.
- Älä kanna samanaikaisesti useampia vyöpidikkeitä ja/tai useampia olkahihnoja.
- On suositeltavaa, että käyttäjä varmistaa ennen pensasleikkurin käyttöä, että kaikkien liikkuvien osien lukituslaitteet, mikäli olemassa, ovat lukitusasennossa.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että sähkötyökalua käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän sähkötyökalun rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Viiltovammat.
- kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, kun laitetta käytetään pidempiä aikoja taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.



Varoitus! Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme implantaattia kantavia henkilöitä konsultoimaan lääkäriään tai implantaatin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Käyttö



Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvaa vaateetusta ja työkäsiineitä. Käytä silmä- ja kuulosuojaa.

Varmista aina ennen käyttöä, että laite on toimintakykyinen. Virtakytkintä ja turvakytkintä ei saa lukita. Niiden on sammutettava moottori, kun ne päästetään vapaaksi. Jos jokin kytkimistä on vaurioitunut, laitteella ei saa enää työskennellä.

Henkilökohtainen suojavarustus ja toimintakykyinen laite vähentävät loukkaantumisten ja tapaturmien riskiä.



Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.



Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen

- Irrota akku laitteesta painamalla akussa (9) olevaa vapautuspainiketta (13) ja vedä akku irti.
- Aseta akku (9) laitteeseen työntämällä akku ohjauskiskoa (14) pitkin laitteeseen. Se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.



Aseta akku takaisin paikalleen vasta, kun laite on koottu kokonaan. On olemassa loukkaantumisvaara!




Käynnistäminen ja sammuttaminen



Varmista tukeva asento, pidä kiinni laitteesta molemmin käsin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.

Varmista ennen käynnistämistä, ettei laite kosketa mihinkään.

Teräsuojan poistaminen:

1. Paina teräsuojaa (A 11) merkinnällä  merkityistä kohdista ja irrota teräsuoja.

Käynnistäminen:

2. Varmista, että akku (9) on asetettu paikoilleen (katso "Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen").
3. Paina turvakytintä (4) etummaisessa käsikahvassa (5).
4. Paina virtakytintä (7). Laite käy suurimmalla nopeudella.

Sammuttaminen:

5. Vapauta turvakytin (4) tai virtakytin (7).

B Taaemman käsikahvan säätäminen

Taaempi kahva (8) voidaan asettaa kolmeen eri asentoon (-90°, 0° ja 90°), kun laite on sammutettu.

1. Työnnä vapautuspainiketta (15) taaksepäin.
2. Käännä taaempi käsikahva (8) haluttuun asentoon.
3. Päästä vapautuspainikkeesta (15) irti. Taaempi käsikahva (8) lukittu paikoilleen.

Laitteella työskentely



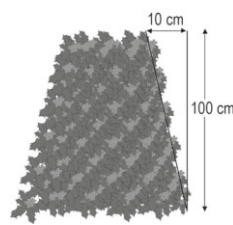
Varmista leikatessasi, ettei koske mihinkään esineisiin, kuten esim. piikkilankoihin tai kasvutukiin. Ne voivat vaurioittaa turvateräpalkkia.

- Jos kiinteät esineet jumittavat terän, kytke laitteesta virta pois välittömästi ja irrota akku. Poista vasta sitten esine.
- Vältä laitteen ylikuormittamista töiden aikana.

Leikkuutekniikat

- Leikkaa paksut oksat etukäteen pois oksasaksilla.
- Kaksipuolisen turvateräpalkin ansiosta voidaan leikata molempiin suuntiin tai heiluriliikkeellä puolelta toiselle.
- Liikuta akkukäyttöistä pensasleikkuria pystysuoraan leikatessasi tasaisesti eteenpäin tai kaarevasti ylös ja alas.
- Liikuta akkukäyttöistä pensasleikkuria vaakasuoraan leikatessasi sirppimäisesti pensasaidan reunaan, jotta leikatut risut putoavat maahan.
- Pitkien, suorien linjojen saavuttamiseksi on suositeltavaa käyttää naruja.

Pensasaitojen leikkaaminen:



On suositeltavaa, että pensasaidat leikataan kartiomaisen muotoon, jotta alimpien oksien kaljuuntuminen estetäisiin. Tämä vastaa luonnollista kasvua

ja saa pensasaidat kukoistamaan ihanteellisesti. Leikattaessa vähennetään vain uutta vuosikasvua, näin muodostuu tiheä oksisto ja hyvä näkösuoja.

- Leikkaa ensiksi aidan sivut. Liikuta sitä varten akkukäyttöistä pensasleikkuria kasvusuunnassa alhaalta ylöspäin. Jos leikkaat ylhäältä alaspäin, ohuemmat oksat liikkuvat ulospäin, jolloin saattaa muodostua ohuita kohtia tai reikiä.
- Leikkaa sitten yläreuna maun mukaan suoraan, katon muotoon tai pyöreäksi.
- Muotoile jo nuoret kasvit haluttuun muotoon. Pääkasvuun ei tulisi koskea, ennen kuin pensasaita on saavuttanut suunnitellun korkeuden. Kaikki muut versot katkaistaan puuliksi.

Vapaasti kasvavien pensaiden hoito:

Vapaasti kasvavia pensaita ei leikata muotoon, mutta niitäkin on hoidettava säännöllisesti, jotta pensasaidasta ei tulisi liian korkea.

Puhdistus/huolto



Anna muut kuin tässä käyttöohjeessa mainitut korjaus- ja huoltotyöt huoltopalvelumme hoidettavaksi. Käytä vain alkuperäisosa.



Sammuta laite ja poista akku laitteesta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä.



Käytä käsineitä, kun käsittelet turvateräpalkkia. Näin voit välttää viiltohaavat.

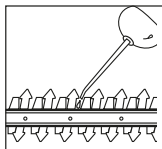
Suorita seuraavat puhdistus- ja huoltotyöt säännöllisesti. Siten varmistat laitteen pitkän käyttöiän ja luotettavan toiminnan.

Puhdistus



Laitetta ei saa ruiskuttaa vedellä, eikä sitä saa laittaa veteen. On olemassa sähköiskun vaara.

- Pidä laitteen tuuletusaukot (A 6) ja moottorin kotelo puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaiteita. Ne voivat vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- Pidä terä aina puhtaana. Laitteen käytön jälkeen on
 - puhdistu terä (öljyllä kostutetulla liinalla);
 - öljyä turvateräpalkki tippakannulla tai öljysuihkeella.



Huolto

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole näkyviä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia. Tarkasta, että turvateräpalkin (A 2) ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Tarkasta, että suojuksissa ja suojalaitteissa (katso A) ei ole vaurioita ja että ne ovat kunnolla paikoillaan. Vaihda ne tarvittaessa.
- Terähampaissa olevat pienet lovet voit tasoittaa itse. Käytä terien tasoittamiseen öljykiveä. Vain terävät terähampaat tuottavat hyvän leikkuutuloksen.
- Tylsät, vääntyneet tai vaurioituneet turvateräpalkit on vaihdettava.

Anna työt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, huoltopalvelumme hoidettavaksi. Käytä vain alkuperäisosa.

Säilytys

Säilytä laite aina toimitukseen sisältyvässä teräsuojassa ((A 11) kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on välillä 0 °C ja 45 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jotta akku ei menettäisi tehoaan.

D Seinäteline

Ripustus laitteen alapinnalla (16)

- Kiinnitä haluttuun kohtaan ruuvi seinään tulpan avulla.
- Ruuvin kannan halkaisija voi olla 8 - 10 mm.
- Jätä ruuvinkanta noin 10 mm ulos seinästä.
- Voit asettaa laitteen alapinnan aukosta ruuviin ja vetää laitetta alaspäin rajoittimeen asti.

Ripustus teräsuojassa (12)

- Kiinnitä kaksi ruuvia seinään halua- maasi kohtaan tulppien avulla 17 mm:n etäisyydelle toisistaan.
- Ruuvin kannan halkaisija voi olla 5 - 7 mm.
- Jätä ruuvinkannat noin 10 mm ulos sei- nästä.
- Voit asettaa laitteen teräsuojuksen au- kosta kumpaankin ruuviin ja vetää laitet- ta alaspäin rajoittimeen asti.



Säilytys teräsuojassa estää turvate- räpalkissa olevan öljyn valumisen ja lattian tai seinän likaantumisen. Jäännösöljy kertyy teräsuojaan, josta se voidaan kaataa jäteöljysäiliöön.



Varmista, ettet vahingoita poratessasi mitään johtoja. Käytä soveltuvia etsintä- laitteita löytääksesi seinäs- sä olevat johdot tai käytä asennuspiirustuksia apuna. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon, kaasujohtoihin koskeminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtojen vaurioituminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja säh- köiskun.

Hävittäminen/ Ympäristönsuojelu

Irrota akku laitteesta ennen laitteen hävit- tämistä.

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ym- päristöystävälliseen keräykseen.

Akkua koskevat hävitysohjeet löytyvät akun ja latauslaitteen erillisestä käyttöohjeesta.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalous- jätteisiin.

- Toimita leikkuujäte kompostiin, äläkä heitä niitä jäteastiaan.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU: Käytöstä poistetta- vat sähkölaitteet on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen ja ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liik- keeseenlaskijalle. Hävitämme ilmaiseksi meille lähetetyt vialliset laitteet

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisäl- lä sähköosia.

Toimita laite paikalliseen keräyspisteeseen. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan erottaa toisistaan ja laittaa omiin keräys- astioihinsa. Lisätietoja saat huoltopalvelus- tamme.

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä al- kaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havai- taan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alku- peräinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuuritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt. Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuu-aika ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuu-aika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuu-aika ei pitene takuusuurituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat alttiita normaalille kulutukselle ja jotka siksi luetaan kuluviksi osiksi (esim. Terä, hammaspyörä) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille.

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä käyttötarkoituksia ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuu-

lumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksiä ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 410570_2110).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutunut. Vastaa-otto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei ole pikalähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjaus-huolto

Kun takuu-aika on mennyt umpeen, voit antaa korjaukset asiakaspalvelumme suoritettaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa mielellään kustannusarvion.

Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

Huomio: Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus. Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaa vieviä pakkauksia, pikalähettyksiä tai muita erikoislähettyksiä. Hävitämme maksutta meille lähetetyt vialliset laitteet.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010 309 3582
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 410570_2110

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930 739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 410570_2110

Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat/Tarvikkeet

**Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta
www.grizzlytools.shop**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 17).

Positio käyttöohje	Positio räjäytyskuva	Nimitys	Tilausnro
A 2	41	Turvateräpalkki	91104529
A 3	40	Käsisuoja	91104528
A 4+5	30, 33-39	Turvakytkin + Etummainen käsikahva	91104531
A 11	42	Teräsuoja	91104530

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Akku (9) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja latauslaitteen käyttöohjeita)
	Akkua (9) ei ole asetettu paikoilleen	Aseta akku paikoilleen (noudata erillisiä akun ja latauslaitteen käyttöohjeita)
	Turvakytkintä (4) ei ole käytetty oikein	Päällekytkentä (katso "Käyttö")
	Virtakytkin (7) on viallinen	Korjauta huoltopalvelussa
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitântä laitteen sisällä	Korjauta huoltopalvelussa
	Virtakytkin (7) on viallinen	
Turvateräpalkki kuumenee	Turvateräpalkki (2) on tylsä	Hiotuta tai vaihduta turvateräpalkki (huoltopalvelu)
	Turvateräpalkissa (2) on lovia	Tarkastuta tai vaihduta turvateräpalkki (huoltopalvelu)
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Öljyä turvateräpalkki (2)
Huono leikkutulos	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Öljyä turvateräpalkki (2)
	Likaantunut turvateräpalkki (2)	Puhdista turvateräpalkki
	Turvateräpalkki (2) on tylsä	Hiotuta tai vaihduta turvateräpalkki (huoltopalvelu)
	Huono leikkuteknikka	Katso "Laitteella työskentely"

Innehållsförteckning

Inledning	19
Föreskriven användning	19
Allmän beskrivning.....	20
Leveransens innehåll.....	20
Funktionsbeskrivning.....	20
Översikt.....	20
Tekniska data	20
Laddningstider.....	21
Säkerhetsanvisningar	22
Symboler och bilder.....	22
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg.....	22
Säkerhetsanvisningar för häcksaxar...	25
Ytterligare säkerhetsinformation	26
Restrisker.....	27
Användning	27
Sätta in och ta ut batteriet.....	27
Koppla på och stänga av.....	27
Ställa in bakre handtag.....	28
Arbeta med produkten.....	28
Arbetstekniker.....	28
Rengöring/underhåll.....	29
Rengöring.....	29
Underhåll.....	29
Förvaring.....	29
Väghållare.....	29
Kassering/miljöskydd	30
Garanti	31
Reparationservice.....	32
Service-Center.....	32
Importör	32
Reservdelar / Tillbehör.....	32
Felsökning	33
Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse..	85
Sprängskiss	89

Inledning

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutgiltig kontroll. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd. Det kan inte uteslutas att det i enstaka fall finns rester av smörjmedel kvar på eller i produkten. Detta utgör ingen brist, defekt eller anledning till oro.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information om säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och överlämna alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas privat för att klippa och beskära häckar, buskar och prydnadsväxter samt för att klippa gräs i kanter och mindre ytor. All annan typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan ge upphov till skador på produkten och utgöra en allvarlig risk för användaren. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Produkten ska endast användas av vuxna. Vid kommersiellt bruk upphör garantin att gälla. Barn under 16 år får endast använda produkten om de hålls under uppsikt. Den som använder och arbetar med produkten är ansvarig för olyckor eller skador på människor eller deras egendom. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningssätt som strider

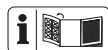
mot föreskrifterna eller för att produkten används på fel sätt.

Produkten ingår i modellserie Parkside X 20 V Team. Produkten ska användas med batterier ur modellserie PARKSIDE X 20 V TEAM.



Kniveggarna ska kontrolleras regelbundet för att se om de är nötta och behöver slipas. Om eggarna är slöa blir produkten överbelastad. Garantin täcker inte skador som är ett resultat av detta.

Allmän beskrivning



En bild på de viktigaste funktionsdelarna finns på den uppfällbara sidan.

Leveransens innehåll

Packa upp produkten och kontrollera att alla delar finns med. Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven häcksax
- Knivskydd
- Bruksanvisning



Det uppladdningsbara batteriet och laddaren ingår inte i leveransen!

Funktionsbeskrivning

Den batteridrivna häcksaxens skäransordning består av en högkvalitativ kniv av laserskuret specialstål. Sägtänderna rör sig fram och tillbaka i rät linje när man arbetar. Stötskyddet längst fram på knivbalken minskar risken för otäcka kast om man råkar stöta emot väggar, staket eller liknande när man arbetar.

För att skydda användaren är produkten utrustad med en tvåhands säkerhetsbrytare

och en snabbstoppfunktion. Den är också försedd med ett handskydd som skyddar mot kvistar och grenar.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Översikt



- 1 Stötskydd
- 2 Säkerhetsknivbalk
- 3 Handskydd
- 4 Säkerhetsbrytare
- 5 Främre handtag
- 6 Ventilationsöppningar
- 7 På/Av-knapp
- 8 Bakre handtag
- 9 Uppladdningsbart batteri
- 10 Laddare
- 11 Knivskydd
- 12 Upphängning



- 13 Upplåsningsknapp till batteri
- 14 Styrskena
- 15 Upplåsningsknapp på bakre handtag



- 16 Upphångningsanordningen på produktens undersida

Tekniska data

Batteridriven

häcksax	PHSA 20-Li A1
Motorspänning U	20 V == (likström)
Tomgångsvarvtal n_0	1300 min ⁻¹
Tomgångslagtal	max. 2600 min ⁻¹
Drifttid (uppladdningsbart batteri, 4 Ah)	max. 45 min*
Snittlängd	ca. 520 mm
Knivlängd	ca. 540 mm
Max. tandavstånd	ca. 15 mm
Knivavstånd	20 mm
Max. grendiameter/grentjocklek	12 mm
Vikt	2,3 kg

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande föreskrifter för att arbeta säkert med produkten.

Symboler och bilder

Bilder på produkten:



Produkten ingår i modellserie Parksid X 20 V TEAM.



Akta!



Läs bruksanvisningen!



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar. Risk för skärsår



Akta! Risk för personskador av löpande knivar.



Benutzen Sie die Akku-Heckensche-
re nicht bei Regen oder an nassen
Hecken.



Ta ut batteriet innan du servar produkten.



Information om ljudeffektnivån
 L_{WA} i dB



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Bilder på knivskyddet:



Tryck ihop knivskyddet för att ta av det.

Symboler i manualen:



Varningssymbol med anvisningar för att undvika person- och saksador



Varningssymbol med information om åtgärder för att undvika personsador på grund av elchock



Påbudssymbol med anvisningar för att undvika saksador



Informationssymbol med anvisningar som hjälper dig att lättare hantera produkten



Använd skyddsskor.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



WARNING! Läs all säkerhetsinformation, alla anvisningar och tekniska data och studera symbolerna på elverktyget noga. Försummelse att efterleva säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan medföra elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar.

Det begrepp „elverktyg“ som används i säkerhetshänvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplats säkerhet:

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Röriga eller alltför mörka arbetsområden kan leda till olycksfall.
- b) **Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatta miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och andra personer borta medan Du använder elverktyget.** Bli Du distraherad kan Du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet:

- a) **Anslutningskontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något som helst vis. Använd inte adapterar tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektriska stötar om Din kropp är jordad.
- c) **Skydda elverktyget från regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Använd inte kabeln till att bära elverktyget i, att hänga upp det i eller för att dra ur kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga maskindelar.** Skada eller tilltrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När Du arbetar med elverktyget utomhus: använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Gör Du det,

minskar risken för elektriska stötar.

- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en RCD (Residual Current Device).** Använd en RCD (Residual Current Device) med en utlösningsström på 30 mA eller mindre. En RCD (Residual Current Device) minskar risken för elchocker.

3) Säkerhet för personer:

- a) **Var uppmärksam: tänk på vad Du gör och använd elverktyget förnuftigt. Använd inte elverktyget om Du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av oaksamhet kan leda till svåra skador i arbetet med elverktyget.
- b) **Använd personskyddsutrustning, och alltid skyddsglasögon.** Använder man personskyddsutrustning, t.ex. halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar man risken för skador.
- c) **Undvik att sätta igång elverktyget av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan Du ansluter det till strömförsörjningen, lyfter upp det eller bär det.** Om Du håller fingret på brytaren när Du bär elverktyget, eller om Du ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det är inkopplat, kan olyckor inträffa.
- d) **Avlägsna inställningsverktygen eller skruvmejslarna innan Du sätter igång elverktyget.** Ett verktyg eller en mejsel som befinner sig i en maskindel som roterar kan förorsaka skador.
- e) **Undvik alla onormala arbetsställningar. Se till att Du står stadigt, och se till att Du håller balansen ordentligt.** Det blir då lättare att kontrollera elverktyget om något oväntat skulle inträffa.

- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inga vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fångas upp av de rörliga delarna.
- g) **Om dammsugs- och dammopsamlingsanordningar kan monteras ska man se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Genom att använda en dammsugsanordning kan risker förorsakade av damm minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot de säkerhetsbestämmelser som gäller för elverktyg, även om du använt verktyget många gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Vårdslöshet kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **Användning och behandling av elverktyget**
- a) **Överbelasta inte maskinen. Använd det elverktyg som är avsett för det arbete Du skall utföra.** Med rätt elverktyg arbetar Du bättre och säkrare i det angivna användningsområdet.
- b) **Använd inte ett elverktyg vars brytare är defekt.** Ett elverktyg som inte kan knäppas på eller av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller sätter undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att någon startar elverktyget av misstag.
- d) **Förvara ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Personer som inte är förtrogna med elverktyget eller som inte har läst dessa anvisningar får inte använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna personer.
- e) **Sköt om elverktyget och tillbehören noga. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar felfritt och inte fastnar, att inga delar har gått av eller är så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan Du använder elverktyget.** Många olyckor har sin orsak i dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter fastnar mindre och är lättare att använda.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören, insatsverktygen o.s.v. enligt dessa anvisningar. Beakta arbetsförhållandena och det moment som skall utföras.** Användning av elverktyget till andra uppgifter än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtag och greppytor är hala kan man inte styra och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.
- 5) **Användning och behandling av det sladdlösa verktyget**
- a) **Ladda ackumulatorna endast i de laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Brandrisk uppstår med en laddare som är avsedd för en viss typ av ackumulatörer, om andra ackumulatörer används i laddaren

- b) **Använd endast föreskrivna ackumulatörer i elverktygen.** Om andra ackumulatörer används kan skador och brandfara uppstå.
- c) **Håll en ackumulatör som inte används borta från häftklammer, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka en överbrygning av kontakterna.** En kortslutning mellan ackumulatörkontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktigt handhavande kan vätska tränga ut ur ackumulatören. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt: skölj bort med vatten. Om vätskan kommer i ögonen, skall dessutom läkare kontaktas.** Ackumulatörvätska som läcker ut kan förorsaka hudirritation eller brännskada.
- e) **Använd inga skadade eller modifierade batterier.** Uppladdningsbara batterier som skadats eller modifierats kan reagera på oförutsett sätt och orsaka eldsvåda, explosion eller personskador.
- f) **Utsätt inte ett uppladdningsbart batteri för eld eller alltför höga temperaturer.** Eld och temperaturer över 130 °C kan framkalla en explosion.
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget vid andra temperaturer än de som anges i den här driftinstruktionen.** Om batteriet laddas på fel sätt eller i otillåtna temperaturer kan det förstöras och brandrisken ökar.
- 6) **Service:**
- e) **Låt endast kvalificerad expertpersonal reparera elverktyget,**

med användning endast av originalreservdelar. Detta säkerställer att säkerheten för elverktyget upprätthålls.

- b) **Försök aldrig serva ett skadat batteri.** Endast tillverkaren eller en behörig kundtjänstavdelning får serva uppladdningsbara batterier.



Akta! Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i manualen till batteriet och laddaren i modellserie Parkside X 20 V Team. En utförlig beskrivning av hur laddningen går till och ytterligare information finns i den separata bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att avlägsna avklippt material eller hålla fast material som ska skäras av medan knivarna arbetar.** Knivarna fortsätter att röra sig en stund när häcksaxen stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när man arbetar med häcksaxen kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla och akta så att du inte kommer åt strömbrytaren.** Om häcksaxen bärs på rätt sätt minskar risken för att den ska starta av misstag så att man skadar sig på kniven.
- c) **Dra alltid skyddet över knivarna när du transporterar eller ställer undan häcksaxen.** Om häcksaxen hanteras på rätt sätt minskar risken för att skära sig kniven.
- d) **Försäkra dig om att alla funktioner stängts av med brytarna**

och att batteriet tagits ut eller kopplats bort innan du tar bort fastklämt material eller servar häcksaxen. Om häcksaxen startar av misstag medan du tar bort material som fastnat kan det leda till allvarliga personskador.

- e) **Håll endast i häcksaxens isolerade greppytor, eftersom kniven kan träffa dolda elkablar.** Om kniven kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kan metalldelar på produkten också bli strömförande och orsaka en elchock.
- f) **Håll alla elkablar borta från skärområdet.** Strömledningar kan ligga dolda i häckar och buskage så att man råkar kapa av dem med kniven.
- g) **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åska.** Då minskar risken för att bli träffad av blixten.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Vi rekommenderar att söka igenom häckar och buskage efter dolda objekt som t ex taggtråd och dolda strömledningar.
- **Håll häcksaxen rätt, t ex med båda händerna på handtagen om det finns två handtag.** Du kan skada dig om du förlorar kontrollen.
- **Använd alltid lämpliga klädesplagg och skyddshandskar när du arbetar. Fatta aldrig tag i kniven och lyft inte produkten i kniven.** Du kan skada dig om du rör vid kniven.



För din egen säkerhet:

Använd lämplig skyddsutrustning som stadiga skyddsskor med halkfria sulor, robusta långbyxor, skyddshandskar, skyddsglasögon och hörselskydd när du arbetar!

Använd inte långa kläder eller smycken, eftersom de kan fastna i rörliga delar. Använd inte produkten om du går barfota eller med öppna sandaler.

- **Produkten ska användas för att klippa häckar. Klipp inte tjockare grenar, hårt trä eller några andra föremål med produkten.** Då kan produkten skadas.
- **Försök inte att lossa en blockerad/fastklämd säkerhetsknivbalk förrän produkten stängts av och batteriet tagits ut.** Annars finns risk för personskador.
- **Håll produkten en bit från kroppen i ett stadigt grepp med båda händerna.** Då kan du lättare kontrollera produkten i oväntade situationer.
- **Använd inte produkten i närheten av antändliga vätskor eller gaser.** En kortslutning kan orsaka brand och explosion.
- **Kniveggarna ska kontrolleras regelbundet för att se om de är nötta och behöver slipas.** Om eggarna är slöa blir produkten överbelastad. Garantin täcker inte skador som är ett resultat av detta.
- **Försök inte reparera produkten själv om du inte har en motsvarande utbildning. Alla underhållsarbeten som inte beskrivs i den här instruktionen måste utföras av vårt servicecenter.** Många olyckor beror på dåligt skötta produkter.

- **Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av PARKSIDE.** Det kan leda till elchock eller eldsvåda.
- Häcksaxen ska användas på marken och inte när man står på en stege eller annan instabil yta.
- Använd inte flera hängslen och/eller axelremmar samtidigt.
- Vi rekommenderar att användaren kontrollerar att eventuella låsanordningar till alla rörliga delar står på låst läge innan häcksaxen används.

Restrisker

Även om elverktyget används enligt föreskrifterna finns det alltid risker kvar. På grund av konstruktionen och utförandet kan följande risker uppstå när man arbetar med det här elverktyget:

- a) Skärskador.
- b) Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- c) Vibrationsskador i händer och armar om man arbetar länge i sträck eller inte hanterar eller underhåller produkten ordentligt.



Varning! Detta eldrivna verktyg genererar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi personer som använder medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och implantatets tillverkare innan elverktyget används.

Användning



Använd lämpliga klädesplagg och skyddshandskar när du arbetar med verktyget. Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Kontrollera alltid om produkten fungerar som den ska innan du använder den. Du får inte spärra ström- eller säkerhetsbrytaren. När brytarna släpps ska motorn stanna. Du får inte använda produkten om en brytare är trasig. Personlig skyddsutrustning och ett väl fungerande verktyg minskar risken för personskador och olyckor.



Observera bullskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.



Sätta in och ta ut batteriet

1. För att ta ut batteriet (9) ur produkten trycker du på batteriets upplåsningsknapp (13) och drar ut det.
2. För det uppladdningsbara batteriet (9) längs styrskenan (14) när du sätter in det. Batteriet ska klicka fast.



Sätt inte in batteriet förrän produkten är helt färdigmonterad. Annars finns risk för personskador!




Koppla på och stänga av



Se till så att du står stadigt och håll verktyget en bit från kroppen med båda händerna. Se upp så

att produkten inte kommer åt några föremål när den startar.

Ta av knivskyddet:

1. Tryck på de ställen på knivskyddet (A 11) som markerats med  och ta av det.

Koppla på:

2. Försäkra dig om att batteriet (9) satts in (se avsnitt Sätta in och ta ut batteriet).
3. Tryck på säkerhetsbrytaren (4) på det främre handtaget (5).
4. Tryck på På/Av-knappen (7). Produkten går igång på högsta hastighet.

Stänga av:

5. Släpp säkerhetsbrytaren (4) eller På/Av-knappen (7).

B Ställa in bakre handtag

Det bakre handtaget (8) kan ställas in i tre olika lägen (-90° , 0° och 90°) när produkten är avstängd.

1. För upplåsningknappen (15) bakåt.
2. Vrid det bakre handtaget (8) till önskat läge.
3. Släpp upplåsningknappen (15). Det bakre handtaget (8) låser fast.

Arbeta med produkten



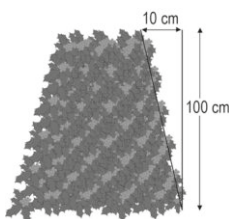
Akta så att du inte kommer åt några föremål som t ex taggtrådsstängsel eller spaljéer när du arbetar. Det kan orsaka skador på säkerhetsknivbalken.

- Stäng genast av produkten och ta ut batteriet om knivarna blockeras av fasta föremål. Ta först därefter bort föremålet.
- Utsätt inte produkten för alltför stora påfrestningar när du arbetar.

Arbetstekniker

- Klipp först av tjockare grenar med en grensax.
- Den dubbelsidiga säkerhetsknivbalken gör att man kan klippa i båda riktningarna eller pendla från den ena till den andra sidan.
- För produkten framåt med jämna rörelser eller upp och ned i bågar när du ska göra lodräta snitt.
- Vid vågräta snitt för du häcksaxen längs häcken i halvcirklar så att de avklippta kvistarna faller ned på marken.
- Vi råder dig att spänna upp ett snöre så att du kan hålla en lång och rak linje.

Formklippa häckar:



Häckar ska helst klippas i trapetsform för att de undre grenarna inte ska bli kala. Det överensstämmer med plantornas naturliga växtsätt och

gör att häcken blir tät och fin. Endast de nya årsskotten ska klippas av för att grenverket ska bli tjockt och ge ett gott insynskydd.

- Klipp först sidorna av häcken. För den batteridirvna häcksaxen nerifrån och upp längs med häcken. Om man klipper uppifrån och ned kommer tunna kvistar att sticka ut och det uppstår glösa ställen och hål i häcken.
- Klipp sedan häckens ovsida rakt, vinklat eller runt.
- Trimma små plantor till önskad form. Huvudstammen ska lämnas orörd tills häcken fått den höjd man vill ha. Alla sidokott kapas till hälften.

Beskära friväxande häckar:

Fritt växande häckar ska visserligen inte formklippas, men de måste anses regelbundet för att inte bli för höga.

Rengöring/underhåll



Låt alla underhålls- och servicearbeten som inte beskrivs i den här manualen utföras av vårt servicecenter. Använd endast originaldelar.



Stäng av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på produkten.



Använd skyddshandskar när du arbetar med säkerhetsknivbalken. Då undviker du skärsår.

Rengör och underhåll maskinen regelbundet. Då kommer den att fungera säkert och länge.

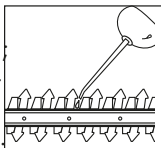
Rengöring



Produkten får varken spolats av eller doppas ner i vatten. Det finns risk för kortslutning.

- Håll rent i ventilationsöppningarna (A 6) och motorhuset. Använd en fuktig trasa eller en borste. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan produkten skadas så att den inte går att reparera.
- Håll alltid kniven ren. Varje gång produkten använts måste du alltid

- rengöra kniven (med en oljeinblandad trasa)
- smörja säkerhetsknivbalken med en oljekanna eller oljespray



Underhåll

- Kontrollera alltid om produkten har några synliga skador, t ex lösa, nötta eller trasiga delar, innan du använder den. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt fast i säkerhetsknivbalken (A 2).
- Kontrollera att alla skyddskåpor och skyddsanordningar (se A) är oskadade och sitter rätt. Byt ut dem om det behövs.
- Mindre hack på knivens tänder kan du slipa själv. Slipa i så fall eggarna med en oljesten. Endast med vassa egggar får man ett gott resultat.
- En trubbig, böjd eller skadad säkerhetsknivbalk måste bytas ut.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här manualen får endast utföras av vår servicecenter. Använd endast originaldelar.

Förvaring

Förvara produkten i det medföljande knivskyddet (A 11) på ett torrt ställe utom räckhåll för barn.

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0° C och 45° C. Undvik extrem kyla eller värme under lagring, då kan batteriet förlora kapacitet.

D Vägghållare

Upphållningsanordningen på produktens undersida (16)

- Sätt en skruv med plugg på det ställe du valt på väggen.
- Skruvhuvudet kan ha en diameter på 8 – 10 mm.
- Låt skruvhuvudet sticka ut ca 10 mm från väggen.
- Stick sedan in skruven i öppningen på

undersidan och dra häcksaxen nedåt till anslaget.

Upphångningsanordning på knivskyddet (12)

- Fäst två skruvar med pluggar med 17 mm avstånd på det ställe du valt på väggen.
- Skruvhuvudet kan ha en diameter på 5 – 7 mm.
- Skruvhuvudena ska skjuta ut ca 10 mm från väggen.
- Stick sedan in skruvarna i öppningarna på knivskyddet och dra häcksaxen nedåt till anslaget.

i Om produkten inte förvaras i knivskyddet kan olja droppa från säkerhetsknivbalken och smutsa ned golvet eller väggen. Överflödiga olja samlas inuti knivskyddet och kan sedan hällas över i ett annat kärl.

! **Akta så att du inte träffar på några vatten-, el- eller gasledning när du borrar i väggen. Använd lämpliga ledningssökare för att hitta ev. dolda ledningar eller titta efter på installationsritningen. Kontakt med elektriska ledningar kan orsaka elchock och eldsvåda, kontakt med en gasledning kan leda till explosion. Skador på en vattenledning kan ge upphov till materiella skador och elchocker.**

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet innan produkten kasseras. Lämna in produkten, tillbehören och för-

packningen till miljövänlig återvinning. Information om avfallshantering för batteriet finns i den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

- Kompostera de grenar och kvistar du klippt av, släng dem inte i soptunnan.

Direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning: Uttjänt elektrisk utrustning måste källsorteras och lämnas till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna in produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören. Vi kasserar defekta produkter som du kan skicka in helt utan kostnad

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Lämna in produkten till en återvinningsstation. Produktens plast- och metalldelar kan källsorteras och återvinnas separat. Kontakta vårt servicecenter om du har några frågor.

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet.

I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppäckning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före leverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktdelar som är utsatta för normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. kniv, växeldrev) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är enbart avsedd för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicecenter, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas så snabbt som möjligt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och identifieringsnumret (IAN 410570_2110) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av problem vid mottagandet och extra kostnader ber vi dig använda dig uteslutande av

den angivna adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrankerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som följde med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin genom** vårt servicecenter mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan endast hantera produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och frankerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicecenter.

Produkter som har skickats in ofrankerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

Service-Center

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: grizzly@lidl.se

IAN 410570_2110

FI

Service Finland

Tel.: 010 309 3582

E-Mail: grizzly@lidl.fi

IAN 410570_2110

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar / Tillbehör

Reservdelar och tillbehör finns på www.grizzlytools.shop

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen.

Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 32).

Position manual	Position explosionsritning	Beteckning	Best.nr.
A 2	41	Säkerhetsknivbalk	91104529
A 3	40	Handskydd	91104528
A 4+5	30, 33-39	Säkerhetsbrytare + Främre handtag	91104531
A 11	42	Knivskydd	91104530

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (9) är urladdat	Ladda batteriet (observera separat instruktion för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Batteriet (9) är inte insatt	Sätt in batteriet (observera separat instruktion för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Du har inte tryckt in säkerhetsbrytaren (4)	Koppla på produkten (se under Användning)
	På/Av-knappen (7) är defekt	Låt vårt servicecenter utföra reparationen
Produkten arbetar bara sporadiskt	Glappkontakt i produkten	Låt vårt servicecenter utföra reparationen
	På/Av-knappen (7) är defekt	
Säkerhetsknivbalken blir mycket varm	Säkerhetsknivbalken (2) är slö	Slipa eller byt ut säkerhetsknivbalken (på ett servicecenter)
	Det är hack i säkerhetsknivbalken (2)	Kontrollera eller byt ut säkerhetsknivbalken (på ett servicecenter)
	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Smörj säkerhetsknivbalken (2)
Dåligt klippresultat	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Smörj säkerhetsknivbalken (2)
	Säkerhetsknivbalken (2) är smutsig	Rengör säkerhetsknivbalken
	Säkerhetsknivbalken (2) är slö	Slipa eller byt ut säkerhetsknivbalken (på ett servicecenter)
	Dålig arbetsteknik	Se avsnitt Arbeta med produkten

Spis treści

Wstęp	34
Cel zastosowania	34
Opis ogólny	35
Zawartość opakowania	35
Opis działania	35
Przeгляд	35
Dane techniczne	35
Czas ładowania	36
Wskazówki bezpieczeństwa	37
Symbole w instrukcji obsługi	37
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych	38
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do żywopłotu	41
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa	42
Zagrożenia ogólne	43
Obsługa	43
Wymijowanie i wkładanie akumulatora	44
Włączanie i wyłączanie	44
Regulacja tylnej rękojeści	44
Praca z urządzeniem	44
Techniki cięcia	44
Oczyszczanie/konserwacja	45
Oczyszczanie	45
Konserwacja	46
Przechowywanie urządzenia	46
Uchwyt ścienny	46
Usuwanie i ochrona środowiska	47
Gwarancja	47
Serwis naprawczy	48
Service-Center	49
Importer	49
Części zamienne/Akcesoria	49
Poszukiwanie błędów	50
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	86
Rysunek samorozwijający	89

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim mogą się znaleźć pozostałości smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Cel zastosowania

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania żywopłotów, krzewów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wy-

łącznie pod nadzorem dorosłych. Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Urządzenie należy do serii Parkside X 20 V Team. Urządzenie należy stosować z akumulatorami serii PARKSIDE X 20 V Team.



Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Opis ogólny



Rysunki znajdziesz na przedniej odchylanej stronie.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
- Ośłona noża
- Instrukcja obsługi



Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zestawie!

Opis działania

Narzędziem tnącym napędzanej z akumulatora przycinarki do żywopłotów jest ostrzony laserowo nóż ze stali specjalnej. Podczas cięcia zęby tnące przesuwają się liniowo w tę i z powrotem. Ośłona prze-

ciwuderzeniowa na czubku belki nożowej zapobiega nieprzyjemnym odrzutom urządzenia po zetknięciu się ze ścianami, ogrodzeniami itd. Jako elementy chroniące użytkownika urządzenie posiada oburęczny uchwyt bezpieczeństwa i hamulec zapewniający natychmiastowe zatrzymanie noży. Ośłona dłoni chroni dodatkowo przed gałęziami i konarami.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Przegląd



- 1 Ośłona przeciwuderzeniowa
- 2 Zabezpieczona belka nożowa
- 3 Ośłona dłoni
- 4 Wyłącznik bezpieczeństwa
- 5 Przedni uchwyt
- 6 Szczeliny wentylacyjne
- 7 Włącznik-wyłącznik
- 8 Tylny uchwyt
- 9 Akumulator
- 10 Ładowarka
- 11 Ośłona noża
- 12 Wieszak na oślonie noża



- 13 Zwalniacz akumulatora
- 14 Prowadnica
- 15 Przycisk zwalniający na tylnej rękojeści



- 16 Zaczep do zawieszania na podpie urządzenia

Dane techniczne

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu.....PHSA 20-Li A1

Napięcie silnika..... 20 V == (Prąd stały)

Prędkość obrotowa przy pracy

jąłowej n_0 1300 min⁻¹

Ilość skoków na biegu

jąłowym..... maks. 2600 min⁻¹

Czas pracy

(Akumulator, 4 Ah) maks. 45 min*
 Długość cięciaok. 520 mm
 Długość nożaok. 540 mm
 Odległość międzyzębowaok. 15 mm
 Odstęp zębów ostrza 20 mm
 Maks. średnica gałęzi/

grubość cięcia 12 mm
 Ciężar2,3 kg

Poziom ciśnienia akustycznego
 (L_{PA}) 75,1 dB (A); $K_{PA}=3$ dB

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{WA})
 gwarantowany 90 dB(A)

zmierzony 87 dB(A); $K_{WA}=2,53$ dB

Wibracje (a_h)
 Tylny uchwyt 1,28 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Przedni uchwyt ..1,72 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperatura maks. 50 °C
 ładowanie4 - 40 °C

Praca-20 - 50 °C
 Przechowywanie0 - 45 °C

* *Efektywny czas pracy całkowicie naładowanego akumulatora pod obciążeniem jest zależny od sposobu pracy oraz obciążenia urządzenia w czasie przycinania.*

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów. Wartości te mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu może zostać wykorzystana także do wstępnej oceny narażenia.

obrabanego elementu.

Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibrację w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 20 V TEAM można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3.

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20A1.

Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku



Ostrzeżenie: Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Wskazówki bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z urządzeniem.

Symbole w instrukcji obsługi

Symbole na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM.



Uwaga!



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Proszę nosić ochronę oczu.



Nosić ochronniki słuchu.



Noś rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo skaleczenia.



Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez pracujące noże.



Nie używaj nożyc do żywopłotów podczas deszczu ani nie tnij mokrych żywopłotów.



Wyjąć akumulator przez rozpoczęciem prac konserwacyjnych.



Podanie poziomu hałasu L_{WA} w dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbol na osłonie noży:



ścisnąć tu osłonę noży, aby ją zdjąć.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym



Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem



Nosić obuwie bezpieczne



Nosić ochronę oczu i słuchu

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) Bezobezpieczeństwo miejsca pracy

a) Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.

Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.

b) Nie pracuj narzędziem elektrycz-

nym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.

Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.

c) Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.

Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezobezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający). Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki. Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.

c) Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie używaj kabla do przeniesienia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronь kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytkowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu, zastosuj wyłącznik ochronny RCD (Residual Current Device) o prądzie zadziałania 30 mA lub mniejszym.** Używanie wyłącznika ochronnego RCD (Residual Current Device) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.

b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i naszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/ lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upew-**

nij się, że jest ono wyłączone.

Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.**

Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.

e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.

g) **Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) **Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego. Pa-sującym narzędziem** elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wy-lącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzę-dzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane na-rzędzia elektryczne w niedo-stępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczyta-ły tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- e) **Dbaj o staranną pielęgnację elektronarzędzia i narzędzi ob-róbkowych. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowa-ne, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłóco-ne.** Przed użyciem urządzenia zleć na-prawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane

narzędzia elektryczne.

- f) **Narzędzia tnące muszą być za-wsze ostre i czyste. Starannie pielęgnowane** narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
 - g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowa-nia itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykony-wanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Uchwyty i powierzchnie chwyt-ne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- #### 5) Uważne obchodzenie się z urzą-dzeniami napędzanymi akumu-latorami i ich stosowanie
- a) **Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez produ-centa ładowarek.** Używanie łado-warki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumula-torów innego typu grozi pożarem.
 - b) **Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
 - c) **Trzymaj nieużywane akumula-tory z daleka od spinaczy biuro-wych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przed-miotów metalowych, które mo-**

głyby spowodować połączenie biegunów. Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora. Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.**

Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmienionego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

6) Serwis

- a) Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bez-

pieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

- b) Nigdy nie wykonuj konserwacji uszkodzonych akumulatorów.**

Wszystkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane tylko przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.



Uwaga! Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa dotyczących ładowania i prawidłowego użytkowania, opisanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V Team. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do żywopłotu

- a) Części ciała należy trzymać z dala od noża. W trakcie pracy noża nie należy próbować usuwania ścinków lub przytrzymywania ciętego materiału.** Noże obracają się jeszcze po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.
- b) Nożyce do żywopłotu należy nosić, trzymając je za rękojeść, gdy nóż jest zatrzymany. Należy uważać, by nie wcisnąć przełącznika.** Prawidłowe przeniesienie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko przypadkowego załączenia urządzenia i ogranicza możliwość związanych z tym urazów.

- c) **Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywoptotu należy zawsze zakładać osłonę ochronną na nóż.** Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoptotu zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowanych przez nóż.
- d) **Przed rozpoczęciem usuwania zakleszczonego materiału ciętego należy się upewnić, że wyłączone są wszystkie przełączniki, a akumulator został wyciągnięty lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoptotu podczas usuwania zakleszczonego materiału może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) **Nożyce do żywoptotu należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ nóż tnący może trafić na ukryte przewody elektryczne.** Kontakt noża z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także w metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Wszelkie przewody należy trzymać z dala od strefy cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoptocie i zaroślach i zostać przypadkowo nacięte przez urządzenie.
- g) **Nie używać nożyc do żywoptotu w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku zagrożenia burzą.** Dzięki temu można zmniejszyć ryzyko rażenia piorunem.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Zaleca się przeszkanie żywoptotów i zarośli pod kątem ukrytych obiektów, np. ptotów z siatki drucianej i ukrytych przewodów.
- **Nożyce do cięcia żywoptotu należy trzymać prawidłowo, np. obiema rękami za rękojeści, jeżeli są dwie.** Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.
- **Podczas pracy z urządzeniem nosić odpowiednią odzież oraz rękawice ochronne. Nie chwytać urządzenia za noże tnące ani nie podnosić go za nie.** Kontakt z nożami może być przyczyną obrażeń.



Dla Twojego osobistego bezpieczeństwa: Noś odpowiednie ubranie robocze, takie jak zabezpieczone przed przecięciem obuwie z podeszwą przeciwpoślizgową, mocne długie spodnie, rękawice ochronne i okulary ochronne. Nie zakładaj długich ubrań ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeżeli jesteś boso lub masz na nogach otwarte sandały.

- **Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywoptotów. Nie przecinaj urządzeniem gałęzi, twardego drewna ani innych przedmiotów.** Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie próbować uwalniania zablokowanej/zakleszczonej listwy tnącej przed wyłączeniem urządzenia i wyjęciem akumulatora.** Niebezpieczeństwo urazu.
- **Używając urządzenia uważaj**

na stabilną, pewną pozycję i zawsze dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami w wystarczającej odległości od ciała. Pozwala to lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- **Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów.** Zwarcie grozi pożarem i wybuchem.
- **Zużycie noży należy regularnie sprawdzać i oddawać do ostrzenia.** Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wywołane w ten sposób szkody nie podlegają gwarancji.
- **Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeżeli nie posiadasz potrzebnych do tego kwalifikacji.** Wszelkie prace, które nie są podane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez nasze Centrum Serwisowe. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja urządzenia.
- **Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do wykonywania prac, w ramach których użytkownik stoi na podłożu, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.
- Nie nosić jednocześnie większej liczby uchwytów pasów i/lub pasów na ramię.
- Zaleca się, aby przed rozpoczęciem użytkowania nożyc do żywopłotu użytkownik zapewnił, że blokada (blokadki) wszelkich ruchomych elementów, o ile są na wyposażeniu, znajdowała wzgl. znajdowały się w położeniu blokującym.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Obsługa



Podczas prac, wykonywanych tym urządzeniem noś zawsze bezpieczną odzież roboczą i rękawice robocze. Noś okulary ochronne i ochroniacze słuchu. Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że urządzenie działa sprawnie. Włącznik/wyłącznik oraz wyłącznik bezpieczeństwa

nie mogą się blokować. Po wyłączeniu przełącznika silnik powinien się zatrzymać. Sprzęt ochrony osobistej i sprawne urządzenie redukują ryzyko zranienia i wypadku.



Przestrzegaj przepisów o ochronie przed hałasem oraz miejscowych rozporządzeń.

B Wyjmowanie i wkładanie akumulatora

1. W celu wyjęcia akumulatora z urządzenia wcisnąć przycisk zwalniający (13) na akumulatorze (9) i wyciągnąć akumulator.
2. Aby włożyć akumulator (9) do urządzenia, wsunąć akumulator do urządzenia po prowadnicy (14). Musi się on słyszalnie zablokować.




Akumulator włożyć dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia. Niebezpieczeństwo urazu!

C Włączanie i wyłączenie



Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami, w wystarczającej odległości od ciała. Przed włączeniem urządzenia uważaj, by nie dotykało ono zadnych przedmiotów.

Zdejmowanie osłony noża:

1. Wcisnąć osłonę noża (A 11) w miejscach oznaczonych  i zdjąć ją.

Włączanie:

2. Upewnij się, że akumulator jest włożo-

ny do urządzenia (9) (patrz „Wyjmowanie i wkładanie akumulatora”).

3. Pociągnij wyłącznik bezpieczeństwa (4) na przednim uchwycie (5).
4. Naciśnij włącznik-wyłącznik (7). Przynarka do żywopłotów zaczyna pracować z najwyższą prędkością.

Wyłączanie:

5. Puść wyłącznik bezpieczeństwa (4) lub włącznik-wyłącznik (7).

B Regulacja tylnej rękojeści

Tylną rękojeść (8) można ustawiać w trzech różnych pozycjach (-90°, 0° i 90°), gdy urządzenie jest wyłączone.

1. Przesuń przycisk zwalniający (15) do tyłu.
2. Obrócić tylną rękojeść (8) w żądane położenie.
3. Zwolnij przycisk zwalniający (15). Tylna rękojeść (8) zatrzaskuje się.

Praca z urządzeniem



Podczas ciecia uważaj, aby nie dotykać zadnych przedmiotów, takich jak plot z drutu czy słupki podpierające rośliny. Może to spowodować uszkodzenie listwy nożowej.

- W przypadku zablokowania noży przez stałe przedmioty natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Dopiero wówczas usunąć przedmiot.
- Unikaj przeciążenia urządzenia podczas pracy.

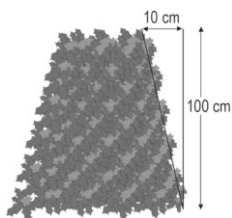
Techniki cięcia

- Grube gałęzie wytnij najpierw za pomocą nożycy do cięcia gałęzi.
- Dwustronna listwa nożowa umożliwia

cięcie w obu kierunkach lub cięcie na zmianę w jedną i drugą stronę ruchem wahadłowym.

- Podczas cięcia w pionie przesuwaj nożyce równomiernie w przód lub po łuku w górę lub w dół.
- Podczas cięcia w poziomie przesuwaj nożyce do cięcia żywopłotów sierpowatym ruchem w kierunku krawędzi żywopłotu, aby obcięte gałązki spadły na ziemię.
- Aby uzyskać długie, proste linie zaleca się rozpięcie sznurka.

Przycinanie żywopłotów:



Zaleca się przycinanie żywopłotów w trapez, aby uniknąć огоłocenia dolnych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi rośliny i pozwala na optymalny rozwój rośliny. Podczas cięcia usuwa się tylko nowe tegoroczne odrośla. W ten sposób tworzy się gęste rozgałęzienia i dobrą osłonę przed wzrokiem osób trzecich.

- Przytnij najpierw boki żywopłotu. W tym celu przesuwaj nożyce do żywopłotów w kierunku wzrostu od dołu ku górze. Jeśli będziesz prowadził nożyce z góry ku dołowi, wówczas mniejsze gałązki będą przesuwane na zewnątrz, w wyniku czego powstaną przewężenia lub dziury.
- Górną krawędź przytnij następnie według swojego gustu prosto, w kształcie dachu lub na okrągło.
- Modeluj już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywopłot nie osiągnie żądanej wysokości. Wszystkie inne pędy obcina się do połowy.

Pielęgnacja żywopłotów rosnących swobodnie:

Żywopłoty rosnące swobodnie nie są wprowadzane do modelu, jednak muszą być regularnie pielęgnowane, aby żywopłot nie osiągnął nadmiernej wysokości.

Oczyszczanie/konserwacja



Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum serwisowemu. Stosuj wyłącznie oryginalne części.



Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.



Przy manipulowaniu belką nożową noś rękawice. W ten sposób ochronisz się przed skaleczeniem.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

Oczyszczanie



Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

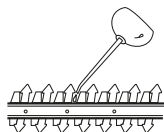
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłbyś w ten sposób

nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Po każdym użyciu starannie wyczyść listwę nożową.

Po każdym użyciu urządzenia należy:

- oczyścić nóż (szmatką nasączoną olejem);
- naoliwić belkę nożową z olejarki albo z aerozolu.



Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie ma widocznych wad i usterek, takich jak np. luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzaj, czy śruby w zabezpieczonej belce nożowej (A 2) są dobrze przykręcone.
- Sprawdzaj, czy osłony i elementy ochronne (patrz A) nie są uszkodzone i czy są dobrze zamocowane. W razie potrzeby wymień te części na nowe.
- Lekkie szczyrby na zębach noża możesz szlifować samodzielnie. W tym celu przeciągnij ostrza osetką do ostrzenia na mokro. Tylko ostre zęby noży zapewniają skuteczne i dokładne przycinanie.
- Stępione, wygięte lub uszkodzone belki nożowe należy wymienić na nowe.

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Stosuj tylko oryginalne części.

Przechowywanie urządzenia

- Urządzenie z dostarczoną w komplecie osłoną noża przechowywać (A 11) w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0 °C do 45 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

D Uchwyt ścienny

Zaczep do zawieszania na spodzie urządzenia (16)

- Umieść śrubę za pomocą kołków w żądanym miejscu ściany.
- Główka śruby może mieć średnicę 8 - 10 mm.
- Główka śruby powinna wystawać ok. 10 mm od ściany.
- Możesz przyłożyć urządzenie otworami na osłonie noży do śruby i pociągnąć urządzenie do oporu w dół.

Zaczep do zawieszania na osłonie noży (12)

- Umieść dwie śruby w odstępnie 17 mm za pomocą kołków w żądanym miejscu ściany.
- Główka śruby może mieć średnicę 5 - 7 mm.
- Główniki śrub powinny wystawać ok. 10 mm od ściany.
- Możesz przyłożyć urządzenie otworami na osłonie noży do obu śrub i pociągnąć urządzenie do oporu w dół.

i Przechowywanie w osłonie noża zapobiega kapaniu oleju na listwę tnącą i zanieczyszczeniu gleby lub ściany. Pozostały olej zbiera się w osłonie noża i można go przelać do pojemnika na resztki oleju.



W trakcie wiercenia uważać, aby nie uszkodzić przewodów zasilających. Użyć odpowiednich detektorów, aby je zlokalizować lub posłużyć się planem instalacji. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym i pożarem, kontakt z przewodem gazu może spowodować wybuch. Uszkodzenie przewodu wody może grozić szkodami materialnymi i porażeniem prądem elektrycznym.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przed utylizacją urządzenia należy z niego wyciągnąć akumulator.

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.

Instrukcje dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

- Przekazać wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,

- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek. Utylizację przesłanych uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie. Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Urządzenie oddać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale Serwisowym.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją,

otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. noży, baterii i koła przekładni), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki). Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowa-

nia „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 410570_2110).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Użytkując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu

kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 410570_2110

Części zamienne/Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 49).

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samo- rozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 2	41	Zabezpieczona belka nożowa	91104529
A 3	40	Ostona dłoni	91104528
A 4+5	30, 33-39	Wyłącznik bezpieczeństwa + Przedni uchwyt	91104531
A 11	42	Ostona noża	91104530

Poszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie daje się uruchomić	Rozładowany akumulator (9)	Naładuj akumulator (przestrzegaj oddzielnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	W urządzeniu nie ma akumulatora (9)	Włóż akumulator (przestrzegaj oddzielnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	Wyłącznik bezpieczeństwa (4) nie jest prawidłowo wciśnięty	Włącz (patrz „Obsługa“)
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (7)	Naprawa w Centrum serwisowym
Przerywana praca urządzenia	Chwiejny styk w obwodzie elektrycznym	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (7)	
Noże nagrzewają się	Stępiona belka nożowa (2)	Przeszlifować albo wymienić belkę nożową (Centrum Serwisowe)
	Noże (2) są wyszczerbione	Sprawdzić albo wymienić belkę nożową (Centrum Serwisowe)
	Zbyt duże tarcie na skutek braku smarowania.	Naoliw belkę nożową (2)
Zła jakość przycinania	Za duże tarcie wskutek braku smarowania	Naoliw belkę nożową (2)
	Zanieczyszczona belka nożowa (2)	Wyczyść belkę nożową
	Stępiona belka nożowa (2)	Przeszlifuj lub zleć wymianę belki nożowej (Centrum Serwisowe)
	Nieprawidłowa technika przycinania	Patrz „Praca z przycinarką do żywopłotów“
	Akumulator nie jest całkowicie naładowany	Naładuj akumulator (patrz „Ładowanie“)

Turinys

Įvadas	51
Naudojimas pagal paskirtį.....	51
Bendrasis aprašymas.....	52
Pristatomas komplektas	52
Veikimo aprašymas	52
Apžvalga.....	52
Techniniai duomenys.....	52
Įkrovimo trukmės	53
Saugos nurodymai.....	54
Paveikslėliai / simboliai	54
Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius.....	54
Gyvatorių žirklių naudojimo saugos nurodymai.....	58
Papildomi saugos nurodymai	58
Liekamoji rizika	59
Valdymas	59
Akumuliatoriaus išėmimas / įstatymas.....	59
Įjungimas ir išjungimas	60
Galinės rankenos reguliavimas	60
Darbas su prietaisu	60
Pjovimo technikos.....	60
Valymas ir techninė priežiūra.....	61
Valymas.....	61
Techninė priežiūra.....	61
Laikymas	62
Sieninis laikiklis	62
Utilizavimas /	
aplinkos apsauga	62
Garantija	63
Remonto paslaugos	64
Service-Center	64
Importuotojas	64
Atsarginės dalys	65
Klaidų paieška.....	66
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas.....	87
Trimatis vaizdas.....	89

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Ap-sisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso ko-kybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą. Atskirais atvejais ant įrankio ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra įrankio trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šios prie-taiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laiky-kite instrukciją saugioje vietoje ir perduo-dami prietaisą tretiesiems asmenims, per-duokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas pjauti gyvatvores, krūmus ir dekoratyvinius krūmokšnius namų valdose. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komer-ciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Vy-resni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi. Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą. Gamintojas ne-atsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis įrankis yra „Parkside X 20 V Team“ se-

rijos dalis. Įrankį naudokite su „PARKSIDE X 20 V Team“ serijos akumulatoriais.



Reguliariai reikia tikrinti, ar peiliai nenusidėvėjo ir prireikus juos pakeisti. Dėl bukų peilių prietaisas per daug apkraunamas. Dėl šios priežasties padarytai žalai garantija nesuteikiama.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos išskleidžiamajame puslapyje.

Pristatomas komplektas

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar yra visos nurodytos dalys.

- Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.
- Akumulatorinės gyvatvorių žirklys
 - Peilio apsauga
 - Eksploatavimo instrukcija



Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra!

Veikimo aprašymas

Akumulatorinės gyvatvorių žirklys yra pjovimo įrenginys su lazeriu apdirbtu specialiojo plieno kokybiškais ašmenimis. Pjaunant pjaunamieji dantys juda pirmyn ir atgal viena linija. Peilių juostos viršuje esanti apsauga nuo susidūrimo leidžia išvengti nemalonių atgalinių smūgių, kai prietaisas atsitrenkia į sienas, tvorą ir pan. Naudotojo apsaugai prietaise yra dviem rankomis valdomas apsauginis jungiklis ir greitojo stabdymo funkcija. Nuo šakų ir šakelių papildomai saugo rankų apsauga. Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

Apžvalga



- 1 Apsauga nuo susidūrimo
- 2 Apsauginio peilio juosta
- 3 Rankų apsauga
- 4 Apsauginis jungiklis
- 5 Priekinė rankena
- 6 Vėdinimo angos
- 7 Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 8 Galinė rankena
- 9 Akumulatorius
- 10 Kroviklis
- 11 Peilio apsauga
- 12 Ašmenų įmautės pakabinimo įtaisas



- 13 Akumulatoriaus atblokavimo mygtukas
- 14 Kreipiamieji bėgeliai
- 15 Atblokavimo mygtukas ant galinės rankenos



- 16 Pakabinimo įtaisas įrenginio apačioje

Techniniai duomenys

Akumulatorinės gyvatvorių žirklys.....PHSA 20-Li A1

Variklio įtampa

U 20 V == (nuolatinė srovė)

Sūkių skaičius esant

tuščiajai eigai n_0 1300 min⁻¹

Eigos dažnis

tuščiaja eiga maks. 2 600 min⁻¹

Veikimo trukmė

(akumulatorius, 4 Ah) maks. 45 min*

Pjovimo ilgis apie 520 mm

Ašmenų ilgis apie 540 mm

Maks. atstumas tarp dantų apie 15 mm

Atstumas tarp peilio dantų 20 mm

Maks. šakos / pjovimo storis 12 mm

Svoris 2,3 kg

Garso slėgio lygis

(L_{PA}) 75,1 dB (A), $K_{PA} = 3$ dB

Garso galingumo lygis (L_{WA})

numatyta 90 dB(A)

išmatuota 87 dB(A); $K_{WA} = 2,53$ dB

Vibracija (a_r)

galinė rankena .. 1,28 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

priekinė rankena 1,72 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Temperatūra maks. 50 °C

Įkrovimas 4 - 40 °C


Naudojimas -20 - 50 °C

Laikymas (optimalu) 0 - 45 °C

* Visiškai įkrauto akumulatorius efektyvus veikimo laikas esant apkrovai priklauso nuo pasirinkto įjovimo metodo ir apkrovos.

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

 **Ispėjimas:** Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis

nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemonės dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo trukmės

Įrenginys yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais.

„Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrenginį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3.

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20A1.

Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo trukmės (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami pagrindiniai saugos potvarkiai, kurių reikia laikytis dirbant su elektrine veļapjove.

Paveikslėliai / simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso:



Šis įrenginys priklauso serijai Parkside X 20 V TEAM.



Dėmesio!



Perskaitykite eksploataavimo instrukciją!



Dėvėkite akių apsaugą.



Naudokite klausos apsaugos priemones.



Mūvėkite apsaugines pirštines. Pavoļus susižeisti įsijovus.



Dėmesio! Pavoļus susižaloti prisilietus prie veikiančių peilių.



Nenaudokite gyvatvorių žirklių lyjant lietui, nekirkite drėgnos gyvatvorės.



Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.



Garso galios lygio L_{WA} nurodymas dB.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Piktogramos ant apsauginės peilių įmautės:



Norėdami nuimti apsauginę peilių įmautę suspauskite čia.

Instrukcijoje naudojami simboliai:



Pavoļaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.



Pavoļaus ženklas su informacija, padedančia apsisaugoti nuo sužalojimų elektros smūgiu.



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.



Mūvėkite apsauginius batus.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemonę.

Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.

Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje:

- a) Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta. Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kitiems asmenims. Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga:

- a) Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tiktai kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais. Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, viryklių ir šaldytuvų. Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietu ir drėgmėje. Į elektrinį

prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.

- d) Elektrinio įrankio niekada ne-neškite paėmę už kabelio, nekabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso dalių. Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
- e) Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, junkite tik prie lauke pritaikyto naudoti ilgintuvo. Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.
- f) Jei elektrinį įrankį neišvengiamai privalote naudoti drėgnoje aplinkoje, junkite prie nuotėkio srovės apsauginio jungiklio (RCD jungiklio), kurio suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Naudojant nuotėkio srovės apsauginį jungiklį sumažėja elektros šoko rizika.

3) Asmenų sauga:

- a) Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Priklausomai nuo elektrinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.

- c) **Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.
- e) **Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinais laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.
- 4) **Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas:**
- a) **Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo

briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.

- g) Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepiti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.
- 5) Atsargus elgesys su akumulatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas**
- a) Įkraukite akumulatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas.** Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumulatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumulatoriais.
- b) Elektros prietaisus naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais.** Naudojant kitokius akumulatorius, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- c) Nelaikykite arti nenaudojamo akumulatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Užtrumpinti akumulatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekantis akumulatoriaus**

- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus.** Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose.** Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

6) Techninė priežiūra:

- a) Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių.** Bet kokių akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.



Dėmesio! Atkreipkite dėmesį į įkrovimui ir tinkamam naudojimui taikomus saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 20 V Team“ serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Gyvatvorių žirklių naudojimo saugos nurodymai

- a) **Stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo peilio. Peiliams judant nebandykite pašalinti nuopjovų ar laikyti pjaunamą medžiagą.** Išjungus jungiklį, peiliai ir toliau juda. Menkiausias neapdairumas naudojant gyvatvorių žirkles gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, peiliui nejudant ir stebėkite, kad nepaspaustumėte jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles sumažėja pavojus jas netyčia įjungti ir susižaloti peiliu.
- c) **Gabendami gyvatvorių žirkles ar padėdami jas laikyti, visada ant peilių užmaukite įmautę.** Tinkamai elgiantis su gyvatvorių žirkėmis sumažėja pavojus susižaloti peiliu.
- d) **Prieš šalindami įstrigusias nuopjovas ar prieš atlikdami įrankio techninės priežiūros darbus įsitikinkite, kad visi jungikliai išjungti ir išimtas arba atjungtas akumulatorius.** Jei šalinant įstrigusias medžiagas gyvatvorių žirkles netyčia įsijungs, galite sunkiai susižaloti.
- e) **Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjovimo peilis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus.** Peiliams prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti ir metalinėms įrenginio dalims bei sukelti elektros smūgį.
- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo zonoje nebūtų jokių maitinimo laidų.** Gyvatvorėse ar krūmuose laidų gali nesimatyti ir peilis gali juos netyčia įpjauti.
- g) **Nenaudokite gyvatvorių žirklių blogu oru, ypač, jei gali kilti audra.** Taip sumažės pavojus būti nutrenktiems žaibo.

Papildomi saugos nurodymai

- Rekomenduojame patikrinti, ar gyvatvorėse ir krūmuose nėra nesimatančių daiktų, pvz., vielos tvorų, paslėptų laidų ir pan.
- **Gyvatvorių žirkles laikykite teisingai, pvz., abiem rankomis už rankenų, jei rankenos yra dvi.** Jei prietaiso nebegalėsite kontroliuoti, galite sunkiai susižaloti.
- **Dirbdami su prietaisu dėvėkite tinkamus drabužius ir apsaugines pirštines. Niekada neimkite ir nekelkite prietaiso už peilio.** Prisilietę prie peilio galite susižaloti.



Dėl Jūsų pačių saugumo:

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pavyzdžiui, apsauginius batus neslystančiu padu, tvirtas, ilgas kelnes, pirštines, užsidėkite apsauginius akinius ir klausos organų apsaugą!

Nedėvėkite ilgų drabužių ar papuošalų, nes juos gali sugriebti judančios dalys. Niekada nenaudokite prietaiso neapsiaavę batais arba apsiaavę atvirus sandalus.

- **Prietaisas yra skirtas gyvatvorėms karpyti. Prietaisu nekarpykite plonų šakelių, kietos medienos ar kitų daiktų.** Įrankis gali sugesti.
- **Neišjungę įrenginio ir neišėmę akumulatoriaus nemėginkite pašalinti užsiblokavusios / užstrigusios saugiosios geležtės su ašmenimis.** Kyla pavojus susižaloti.
- **Dirbdami su prietaisu visada jį tvirtai laikykite abiem rankomis ir pakankamu atstumu nuo kūno.** Taip galėsite geriau kontroliuoti įrankį nenumatytoje situacijoje.

- Nenaudokite prietaiso netoli užsiliepsnojančių skysčių arba dujų. Jei įvyktų trumpasis jungimas, kyla gaisro ir sprogdimo pavojus.
- Reguliariai reikia tikrinti, ar peiliai nenušidėvėjo ir prireikus juos pagaldinti. Dėl bukų peilių prietaisas per daug apkraunamas. Dėl šios priežasties padarytai žalai garantija nesuteikiama.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje neaprašytus darbus gali atlikti tik mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.
- Gyvatorių žirkles skirtos darbams, kuriuos atlikdamas įrenginio naudotojas stovi ant žemės, o ne ant kopėčių ar kokio nors kito nestabilaus pagrindo.
- Vienu metu niekada nedėvėkite keleto diržų laikiklių ir (arba) pečių diržų.
- Prieš naudojant gyvatorių žirkles, naudotojui rekomenduojame įsitikinti, ar visų slankiųjų dalių fiksavimo įtaisai (-ai), jei yra, yra fiksavimo padėtyje.

Liekamoji rizika

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradėdami naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Valdymas



Dirbdami su įrankiu dėvėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbinės pirštines. Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemonę.

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad prietaisas veikia tinkamai. Draudžiama užfiksuokite įjungimo ir išjungimo jungiklį ir apsauginį jungiklį. Atleidus jie turi išjungti variklį. Draudžiama toliau dirbti prietaisu, jei vienas iš jungiklių pažeistas. Asmeninės apsaugos priemonės ir tinkamai veikiantis prietaisas mažina riziką susižaloti ir nelaimingus atsitikimus.



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-tvarkius.



Akumulatoriaus išėmimas / įstatymas

1. Norėdami išimti akumuliatorių iš įrenginio, paspauskite akumuliatoriaus

atblokavimo mygtuką (13) ir ištraukite akumuliatorių (9).

- Jei akumuliatorių (9) norite įstatyti į prietaisą, stumkite akumuliatorių kreipiamaisiais bėgeliais (14) į prietaisą. Išgirsite, kaip jis užsifiksuos.



Akumuliatorių įdėkite tik visiškai surinkę įrankį. Kyla pavojus susižeisti!




Įjungimas ir išjungimas



Visada stovėkite tvirtai, prietaisą laikykite abiemis rankomis ir pakankamu atstumu nuo kūno. Prieš įjungdami atkreipkite dėmesį, kad prietaisas neliestų jokių daiktų.

Ašmenų įmautės nuėmimas:

- Paspauskite ašmenų įmautę (A 11) pažymėtoje vietoje  ir nuimkite.

Įjungimas:

- Įsitikinkite, kad akumuliatorius (9) įstatytas (žr. „Akumuliatoriaus išėmimas / įstatymas“).
- Paspauskite priekinės rankenos (5) apsauginį jungiklį (4).
- Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (7). Gyvatvorių žirkklės pradeda veikti didžiausiu greičiu.

Išjungimas:

- Atleiskite apsauginį jungiklį (4) arba įjungimo ir išjungimo jungiklį (7).



Galinės rankenos reguliavimas

Įrenginiui esant išjungtam, galinę rankeną (8) galite nustatyti į tris skirtingas padėtis (-90°, 0° ir 90°).

- Pastumkite atblokavimo mygtuką (15)

atgal.

- Pasukite galinę rankeną (8) į norimą padėtį.
- Atleiskite atblokavimo mygtuką (15). Galinė rankena (8) užsifiksuoja.

Darbas su prietaisu



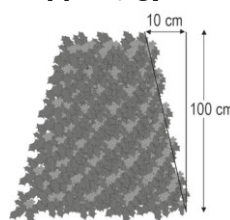
Pjaudami atkreipkite dėmesį, kad neliestumėte jokių daiktų, pvz., vielos tvorų arba augalų laikiklių. Antraip galima apgadinti saugiąją geležtę su ašmenimis.

- Jei peilį užblokuotų kieti daiktai, nedelsdami išjunkite prietaisą ir išimkite daiktą.
- Stenkitės, kad dirbant prietaisas nebūtų per daug apkrautas.

Pjovimo technikos

- Pirmiausia šakų žirkklėmis iškarpykite storas šakas.
- Naudojant juostą su abiejose pusėse esančiu peiliu galima pjauti abiem kryptimis arba iš vienos pusės į kitą, atliekant svyruojamuosius judesius.
- Pjaudami vertikaliai gyvatvorių žirkles tolygiai traukite pirmyn arba lenktu judesiu aukštyn ir žemyn.
- Pjaudami horizontaliai atlikite pjautuvo formos judesį iki gyvatvorės krašto, kad nupjautos šakelės nukristų ant žemės.
- Kad linijos būtų lygios, rekomenduojama prižiūrėti virves.

Nupjautų gyvatvorių karpymas:



Rekomenduojama gyvatvorės karpyti trapecijos forma, kad nuo apatinių šakelių nenukristų lapeliai. Ši forma atitinka natūralią

augalų augimo formą, todėl gyvatvorės dygsta optimaliai. Kerpant sumažinamas naujų metinių ūglių skaičius, todėl susiformuoja tankios šakelės ir užtikrina patikimą apsaugą nuo pašalinių žvilgsnių.

- Iš pradžių nupjaukite vieną gyvatvorės pusę. Gyvatvorių žirkles traukite augimo kryptimi iš apačios į viršų. Jei pjausite iš viršaus į apačią, plonesnės šakelės išlys į išorę, todėl atsiras siauresnių vietų arba skylių.
- Viršų nuplaukite, kaip norite – stogo forma arba apvaliai.
- Norimą formą suteikite, kol augalai dar jauni. Negalima pažeisti pagrindinio ūglio, kol gyvatvorė užaugs iki norimo aukščio. Visus kitus ūglius galima nupjauti per pusę.

Laisvai augančių gyvatvorių priežiūra:

Nors laisvai augančios gyvatvorės neįgauna norimos formos, tačiau jas būtina reguliariai prižiūrėti, kad gyvatvorė neužaugtų per aukšta.

Valymas ir techninė priežiūra



Šioje instrukcijoje nenurodytus profilaktinės ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.



Išjunkite prietaisą ir prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Dirbdami su apsaugine peilių juosta užsidėkite pirštines. Taip nesusi-pjaustysite.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Atliekant

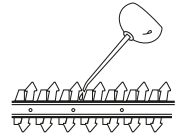
šiuos darbus užtikrinamas ilgas ir patikimas naudojimas.

Valymas



Nepurškite ant prietaiso vandens ir nebandykite jo pannaudinti į vandenį. Kyla pavojus, kad ištiks elektros šokas.

- Prietaiso ventilacijos anga ir variklio korpusas turi būti švarūs. Tam naudokite drėgną servetėlę arba šepetį. Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių. Jie gali negrįžtamai sugadinti prietaisą.
- Prietaisas visada turi būti švarus. Po kiekvieno prietaiso naudojimo privalote
 - nuvalyti peilį (alyva sudrėkinta šluoste);
 - peilių juostą sudėti alyva, naudodami alyvos tepalinę arba purškalą.



Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių prietaiso trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar apsauginės peilių juostos (A 2) varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai (žr. A) nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.
- Nestiprūs įbrėžimai ant pjaujamųjų dantų gali išsilyginti patys. Tam asmenis pabraukykite galąstuvu. Tik aštrūs pjaujamieji dantys gali pjauti tinkama galia.
- Bukas, sulenktas arba pažeistas peilių juostas reikia pakeisti.

Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti vieno iš mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.

Laikymas

- Įrankį laikykite kartu tiekiamoje ašmenų įmautėje (A 11) sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Akumuliatorių ir įrankį geriausia laikyti 0 – 45 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas kraštutinio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.

D Sieninis laikiklis

Pakabinimo įtaisas įrenginio apsaugoje (16)

- Norimose vietose į kaištį sienoje įsukite varžtą.
- Varžto galvutė gali būti 8 – 10 mm skersmens.
- Varžto galvutė turi būti atitolusi nuo sienos maždaug 10 mm atstumu.
- Įrenginį ties peilio anga pridėkite prie varžto ir patraukite įrenginį iki galo žemyn.

Pakabinimo įtaisas prie peilio apsaugos (12)

- Norimose vietose į kaiščius sienoje 17 mm atstumu įsukite du varžtus.
- Varžto galvutė gali būti 5 – 7 mm skersmens.
- Varžtų galvutės turi būti atitolę nuo sienos maždaug 10 mm atstumu.
- Įrenginį ties peilio anga pridėkite prie dviejų varžtų ir patraukite įrenginį iki galo žemyn.



Laikant ašmenų įmautėje, alyva negali nulašėti žemyn nuo saugiosios geležtės su ašmenimis ir užteršti grindis ar sieną. Alyvos likučiai susirenka ašmenų įmautėje ir juos galima perpilti į alyvos likučių indą.



Grėždami stebėkite, kad nepažeistumėte elektros laidų ir vamzdynų. Suraskite juos tinkamais išskikliais arba pasižiūrėkite įrengimo plane. Užkliudžius elektros laidus, galima patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą, o užkliudžius dujų vamzdžius gali įvykti sprogitimas. Apgadinus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos arba elektros smūgį.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Prieš pašalindami įrankį išimkite iš jo akumuliatorių.

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Akumuliatoriaus šalinimo nurodymus rasite atskiroje savo akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje.



Elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Nupjautas šakas nuvežkite į kompostavimo vietą, nemeskite jų į šiukšlių konteinerius.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų: Panaudoti elektriniai įrenginiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nedarant žalos aplinkai.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrenginio atliekas galėsite sutvarkyti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui. Jūsų atsiųstų sugedusių įrenginių atliekas sutvarkysime nemokamai.

Tai netaikoma senų įrenginių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Įrenginį pristatykite į perdirbimo punktą. Naudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti. Pasitarkite apie tai mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridėdant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz., asmenims, varančiajam krumpliaraičiui) arba pažeistoms lūžtančioms dalims (pvz., jungiklių).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirties, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas

netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 410570_2110), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusrašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos trūkį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisieki su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.
- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektingu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą. Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos. Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą. Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT

Paslaugos Lietuva

Tel.: 880 033 144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 410570_2110

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisieki su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Vokietija

www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys

**Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzlytools.shop**

Jei norite įsigyti atsarginių dalių, kreipkitės nurodytu techninės priežiūros centro adresu (žr. „Service-Center“ 64 psl.). Užsakydami būtinai nurodykite užsakymo numerį.

Vieta Eksploatavimo instrukcija	Vieta Trimatis vaizdas	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
A 2	41	Apsauginio peilio juosta	91104529
A 3	40	Rankų apsauga	91104528
A 4+5	30, 33-39	Apsauginis jungiklis + Priekinė rankena	91104531
A 11	42	Peilio apsauga	91104530

Klaidų paieška

Problema	Galimos priežastys	Klaidos šalinimas
Neužsiveda prietaisas	Akumuliatorius (9) išsikrovė.	Iškraukite akumuliatorių (9) (žr. akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją).
	Akumuliatorius (9) neįstataytas.	Išstatykite akumuliatorių (9) (žr. akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją).
	Netinkamai paspaustas apsauginis jungiklis (4).	Ijunkite (žr. „Valdymas“).
	Sugedo įjungimo ir išjungimo jungiklis (7).	Suremontuokite techninės priežiūros centre.
Prietaiso veikimas nutrūksta	Vidinis blogas sąlytis.	Suremontuokite techninės priežiūros centre.
	Sugedo įjungimo ir išjungimo jungiklis (7)	
Saugioji geležtė su ašmenimis įkaista	Saugioji geležtė su ašmenimis (2) atšipo	Pagaląskite saugiąją geležtę su ašmenimis arba paveskite pakeisti (Service-Center)
	Saugioji geležtė su ašmenimis (2) ištrupėjo	Patikrinkite saugiąją geležtę su ašmenimis arba paveskite pakeisti (Service-Center)
	Per daug trinties, nes trūks-ta tepalo.	Saugiąją geležtę su ašmenimis (2) patepkite alyva
Netinkamai pjau-na	Per daug trinties, nes trūks-ta tepalo.	Saugiąją geležtę su ašmenimis (2) patepkite alyva
	Saugioji geležtė su ašmenimis (2) nešvari	Nuvalykite saugiąją geležtę su ašmenimis
	Saugioji geležtė su ašmenimis (2) atšipo	Pagaląskite saugiąją geležtę su ašmenimis arba paveskite pakeisti (Service-Center)
	Netinkama pjovimo technika.	Žr. „Darbas su prietaisu“.

Inhalt

Einleitung	67
Bestimmungsgemäße Verwendung	67
Allgemeine Beschreibung	68
Lieferumfang.....	68
Funktionsbeschreibung	68
Übersicht	68
Technische Daten	69
Ladezeiten	69
Sicherheitshinweise	70
Symbole und Bildzeichen	70
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	71
Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	74
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	75
Restrisiken	76
Bedienung	76
Akku entnehmen/einsetzen	76
Ein- und Ausschalten.....	77
Hinteren Handgriff einstellen	77
Arbeiten mit dem Gerät	77
Schneidtechniken	77
Reinigung/Wartung	78
Reinigung.....	78
Wartung	78
Lagerung	79
Wandhalterung.....	79
Entsorgung/Umweltschutz	79
Garantie	80
Reparatur-Service	81
Service-Center	81
Importeur	81
Ersatzteile/Zubehör	82
Fehlersuche	83
Original-EG-Konformitätserklärung	88
Explosionszeichnung	89

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der

Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V Team. Das Gerät ist mit Akkus der Serie PARKSIDE X 20 V Team zu verwenden.



Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heckenschere
- Messerschutz
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Heckenschere besitzt als Schneideeinrichtung ein hochwertiges Messer aus gelasertem Spezialstahl. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anstoßschutz an der Spitze des Messerbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw.

Zum Schutz des Anwenders besitzt das Gerät einen Zweihand-Sicherheitsschalter und eine Schnellstop-Bremsfunktion. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Anstoßschutz
- 2 Sicherheitsmesserbalken
- 3 Handschutz
- 4 Sicherheitsschalter
- 5 Vorderer Handgriff
- 6 Lüftungsschlitze
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Hinterer Handgriff
- 9 Akku
- 10 Ladegerät
- 11 Messerschutz
- 12 Aufhängevorrichtung am Messerschutz



- 13 Entriegelungstaste Akku
- 14 Führungsschiene
- 15 Entriegelungstaster am hinteren Handgriff



- 16 Aufhängevorrichtung an der Unterseite des Gerätes

Technische Daten

Akku-Heckenschere ..PHSA 20-Li A1

Motorspannung U ...	20 V == (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl n_0	1300 min ⁻¹
Leerlaufhubzahl	max. 2600 min ⁻¹
Laufzeit (Akku 4 Ah)	max. 45 min*
Schnittlänge	ca. 520 mm
Messertlänge.....	ca. 540 mm
Max. Zahnabstand.....	ca. 15 mm
Messertzahnabstand	20 mm
Max. Astdurchmesser/	
Schnittstärke	12 mm
Gewicht.....	2,3 kg
Schalldruckpegel	
(L_{pA})	75,1 dB (A), K_{pA} =3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA})	
garantiert	90 dB(A)
gemessen	87 dB(A); K_{WA} = 2,53 dB
Vibration (a_h)	
Hinterer Handgriff.....	1,28 m/s ²
Vorderer Handgriff	1,72 m/s ²
	K=1,5 m/s ²
Temperatur	max 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb.....	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C

* Die effektive Laufzeit eines voll geladenen Akkus unter Last hängt von der Arbeitsweise und der Beanspruchung während des Schneidens ab.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL 20A1.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3	Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	50	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	50	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Dieses Gerät ist Teil des Parkside X 20 V TEAM.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Gefahr durch Schnittverletzungen



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer



Benutzen Sie die Akku-Heckenschere nicht bei Regen oder an nassen Hecken.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Messerschutz:



Den Messerschutz hier zusammendrücken, um ihn abzunehmen.

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden**

Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutz ausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerk-**

zeug, dessen Schalter defekt ist.

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die**

auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.

Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevor-

gang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.

Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

c) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

d) Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann. Der

Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- f) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen und verborgenen Leitungen, abzusuchen.
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.



Zu Ihrer persönlichen Sicherheit: Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz! Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich

bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

- **Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Versuchen Sie nicht, einen blockierten/verklebten Sicherheitsmesserbalken zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet und den Akku herausgenommen haben.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE**

empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gürtelhalterungen und/oder mehrere Schultergurte.
- Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile, sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren

Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Bedienung



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Tragen Sie Augen- und Gehörschutz. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionsfähig ist. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindert das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (13) am Akku (9) und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (9) in das Gerät schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene (14) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!

C Ein- und Ausschalten



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

Messerschutz entfernen:

1. Drücken Sie den Messerschutz (A 11) an den mit  gekennzeichneten Stellen und entfernen Sie diesen.

Einschalten:

2. Vergewissern Sie sich, dass der Akku (9) eingesetzt ist (siehe „Akku entnehmen/einsetzen“).
3. Drücken Sie den Sicherheitsschalter (4) am vorderen Handgriff (5).
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7). Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

Ausschalten:

5. Lassen Sie den Sicherheitsschalter (4) oder Ein-/Ausschalter (7) los.

B Hinteren Handgriff einstellen

Der hintere Handgriff (8) lässt sich, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, in drei verschiedenen Positionen (-90°, 0° und 90°) einstellen.

1. Schieben Sie den Entriegelungstaster (15) nach hinten.
2. Drehen Sie den hinteren Handgriff (8) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Entriegelungstaster (15) los. Der hintere Handgriff (8) rastet ein.

Arbeiten mit dem Gerät



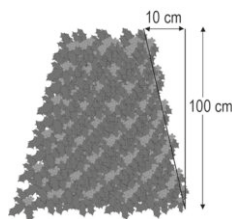
Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren. Dies kann zu Schäden am Sicherheitsmesserbalken führen.

- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.

Schneidtechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsschalter ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Akku-Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Akku-Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden:



Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem

natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt


werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.


- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Akku-Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.


Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Reinigung/Wartung

 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

 Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sicherheitsmesserbalken Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch

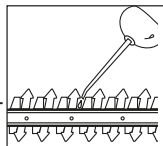
ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze (A 6) und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Sicherheitsmesserbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.



Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (A 2).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzvorrichtungen (siehe A) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Leichte Scharfen an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte

Sicherheitsmesserbalken müssen ausgewechselt werden.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz (A 11) trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

D Wandhalterung


Aufhängevorrichtung an der Unterseite des Gerätes (16)


- Bringen Sie an der gewünschten Position eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 8 - 10 mm haben.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Gerät mit der Öffnung an der Unterseite an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Aufhängevorrichtung am Messerschutz (12)

- Bringen Sie zwei Schrauben im Abstand von 17 mm mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 5 - 7 mm haben.

- Lassen Sie die Schraubenköpfe mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Gerät mit den Öffnungen am Messerschutz an die beiden Schrauben ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

 Die Aufbewahrung im Messerschutz verhindert, dass Öl am Sicherheitsmesserbalken heruntertropft und den Boden oder die Wand verunreinigt. Restöl sammelt sich im Messerschutz und kann in ein Restölbehältnis umgegossen werden.

 **Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.**

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.

 Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos

repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Messer, Getrieberad) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch

bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 410570_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von

unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte oder Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 410570_2110

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 410570_2110

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 410570_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 81).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 2	41	Sicherheitsmesserbalken	91104529
A 3	40	Handschutz	91104528
A 4+5	30, 33-39	Sicherheitsschalter + Vorderer Handgriff	91104531
A 11	42	Messerschutz	91104530

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) entladen	Akku laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku (9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Sicherheitsschalter (4) nicht richtig betätigt	Einschalten (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Reparatur durch Service-Center
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	
Sicherheitsmesserbalken wird heiß	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center)
	Sicherheitsmesserbalken (2) hat Scharten	Sicherheitsmesserbalken überprüfen oder austauschen lassen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen
	Verschmutzter Sicherheitsmesserbalken (2)	Sicherheitsmesserbalken reinigen
	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center)
	Schlechte Schneidtechnik	Siehe „Arbeiten mit dem Gerät“



Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös

Täten vakuutamme, että
Akkukäyttöinen pensasleikkuri
mallisarja PHSA 20-Li A1
Sarjanumero: 000001 - 162000

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:

2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä määräyksiä:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Lisäksi vahvistetaan yhdenmukaisuus laitemeludirektiivin 2000/14/EY & 2005/88/EY kanssa:
taattu ääniteho: 90 dB(A)
mitattu ääniteho: 87 dB(A)
Käytetty vaatimustenmukaisuusmenettely liitteen V / 2000/14/EY & 2005/88/EY mukainen

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großstheim
GERMANY
30.04.2022

Christian Frank
Asiakirjavastuullinen

* Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimukset.



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att
Batteridrivna häcksax
Serie PHSA 20-Li A1
Serienummer 000001 - 162000

har klassificerats och stämplat i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

**2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade standarder samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Därutöver bekräftas följande i enlighet med bullerutsläppsdirektivet 2000/14/EC & 2005/88/EC:
ljudeffektivå:
Garanterad: 90 dB (A)
Uppmätt: 87 dB (A)
Använd konformitetsbedömningsmetod i enlighet med bilagan V/ 2000/14/EC & 2005/88/EC

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna försäkran om överensstämmelse:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.04.2022

Christian Frank
Dokumentationsombud

* Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

PL

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
typu PHSA 20-Li A1
Numer seryjny 000001 - 162000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC & 2005/88/EC:

poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 90 dB(A)
zmierzony: 87 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC & 2005/88/EC

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.04.2022



Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
serija PHSA 20-Li A1
Serijos Nr. 000001 - 162000

atitinka toliau nurodytų numatytyjų ES direktyvų galiojantį leidimą

2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Remiantis 2000/14/EB & 2005/88/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis

Numatyta: 90 dB(A)

Išmatuota: 87 dB(A)

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB & 2005/88/EB V priedą

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.04.2022

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Akku-Heckenschere
Modell PHSA 20-Li A1
Seriennummer 000001 - 162000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG & 2005/88/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:
Garantiert: 90 dB(A);
Gemessen: 87 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V /
2000/14/EG & 2005/88/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

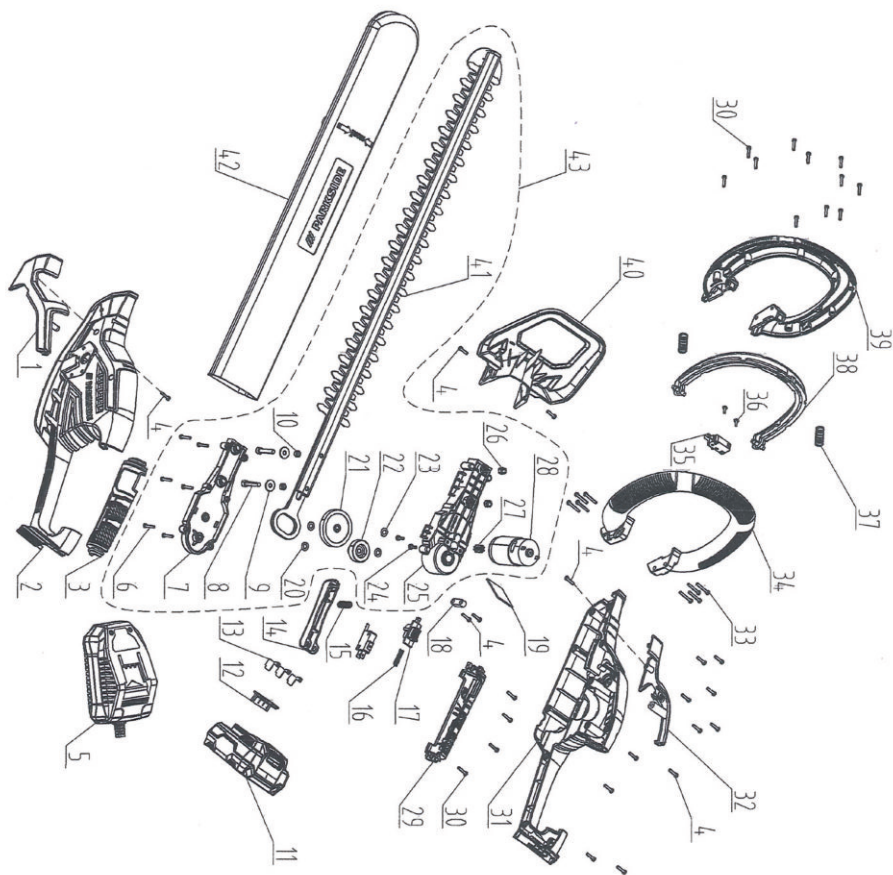
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.04.2022

Christian Frank
Dokumentationsbeauftragter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Explosionszeichnung Räjähdyssiirustus • Sprängskiss Trimatis vaizdas • Rysunek samorozwijający

PHSA 20-Li A1



informatiivinen • informativ • pouczający • informatyvus

20220316_rev02_pk

/// PARKSIDE

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

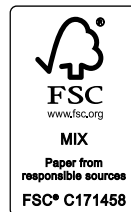
63762 Großostheim

GERMANY

Informationsstatus · Stan informacj · Informacijos

pobūdis · Tietojen tila · Stand der Informationen: 03/2022

Ident.-No.: 72031501032022-SE/PL/LT



IAN 410570_2110

